



Amtliche Mitteilung
Jahrgang 39 • April 2024

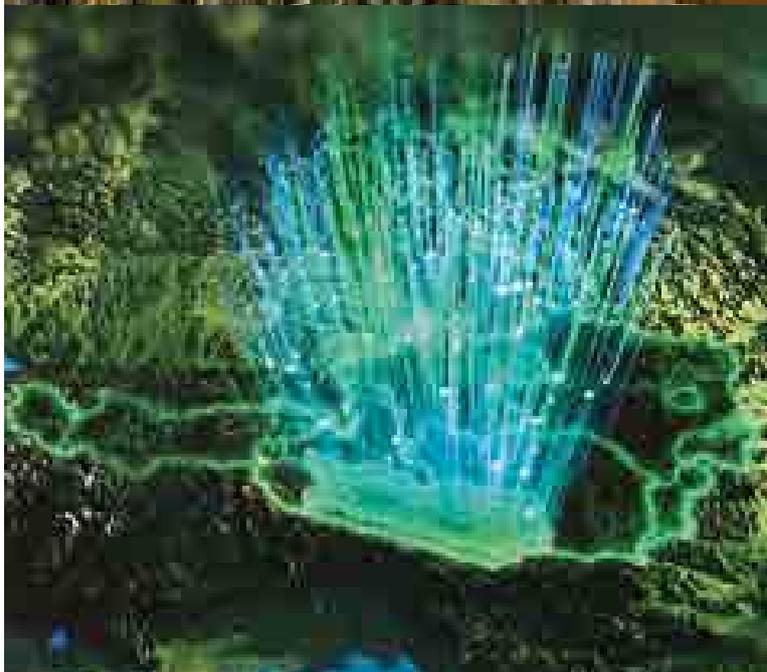
St. Jakober Nachrichten

Mitteilungen der Marktgemeinde St. Jakob i. Rosental



**Frohe
Ostern!**

**Vesele
velikonočne
praznike!**



JETZT GLASFASER-ANSCHLUSS HOLEN!

Schneller ins Internet

Am 1. Februar 2024 fiel der Startschuss für die Errichtung eines modernen Glasfasernetzes in St. Jakob i. Ros.

TARCO®

Qualität
trifft auf
Perfektion

HANNEX

MEGA FOAM

SCHLACHTRAUMREINIGER

Speziell für die Lebensmittel-
und Agrarindustrie entwickelt.
Entfernt Verhärtungen.


TARMANN
CHEMICALS
INTERNATIONAL
SINCE 1972

Hersteller: TARMANN CHEMIE Ges.m.b.H.
A-9021 Klagenfurt, Lastenstr. 27-29
Werk Kärnten: Tallach 68, A-9184 St. Jakob i. Ros.
Tel.: +43 (0) 4253 / 8300-0 • Fax: +43 (0) 4253 / 2544
e-mail: tarco@tarmann.at • Internet: <http://www.tarmann.at>

INFO:
04243/8300

ÖSTERREICH • DEUTSCHLAND • SLOWENIEN • KROATIEN • BOSNIEN • TSCHECHIEN • UNGARN



Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger! Liebe Jugend! Spoštovane občanke in občani! Draga mladina!

Ein leider schneeärmer Winter im Hinblick auf den Wintersport geht bald zu Ende. Der nachfolgende Bericht soll Ihnen einen kleinen Rückblick sowie eine kurze Vorschau des Gemeindegeschehens in einer finanziell angespannten Zeit geben.

IKZ – WINTERSPORT

Nach rund 20 Jahren wurde am 05. Dezember 2023 das im Dienst des Vereins Kärntner Langlaufleistungszentrum stehende Pistengerät durch ein Neues ersetzt.

Das neue Gerät konnte nur angeschafft werden, da es möglich war, gemeinsam mit unseren Nachbargemeinden Wernberg, Rosegg, Ludmannsdorf und St. Jakob i. Ros. eine Interkommunale Zusammenarbeit (IKZ) umzusetzen. Im Beisein vom Landeshauptmann und Sportreferenten Dr. Peter Kaiser und Landessportdirektor Mag. Arno Arthofer konnte es in den Dienst gestellt werden.

Von den Projektgemeinden wohnten Bürgermeisterin Doris Lipuscek, Bürgermeister Franz Richau und Vizebürgermeister Anton Safron der Übergabe bei. Der Landeshauptmann und der Landessportreferent gratulierten zum Gelingen dieses zukunftsweisenden Projektes und hoben den Zusammenhalt der Gemeinden hervor. Seitens der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. darf ich mich für den Zusammenhalt und für die tolle Kooperation bei unseren Nachbargemeinden recht herzlich bedanken.

Das Projekt wurde zu 100 % aus Landesmitteln finanziert. Jede Gemeinde investierte 40.000,00 Euro (IKZ Landesmittel) und der Restbetrag kam aus dem Sportreferat des Landes Kärnten, wofür ich nochmals dem Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser und dem Landessportreferenten Mag. Arno Arthofer aufrichtig danken möchte.

Diese IKZ Mittel sind zweckgebunden und für interkommunale Projekte über die Gemeindegrenzen hinaus gedacht, so dass für diese Investition kein Cent aus einem Gemeindebudget verwendet werden musste. Zusätzlich erhalten die Kinder der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. gratis Skiliftkarten und können die Loipen gratis benutzen.

Im Zuge dieser Kooperation wurde das alte Pistengerät serviciert und steht allen Projektgemeinden für die Errichtung von Wanderloipen und Rodelhügeln zusätzlich zur Verfügung.

Bei der Übergabe wirkten auch die jungen Athletinnen und Athleten der Sportunion Rosenbach mit.

Recht herzlich bedanken darf ich mich auch bei der Sportunion Rosenbach (Daniel Mesotitsch) für die Bewirtung sowie dem Verein Kärntner Langlaufleistungszentrum (Robert Graber) für die Moderation.

NEUE PHYSIOTHERAPEUTIN

SABRINA BERNLIEGER

Mit 01.01.2024 übernahm Frau Sabrina Bernlieger die Räumlichkeiten beim Standort Dr. Kropfmüller. Frau Bernlieger durfte schon in vielen verschiedenen Ordinationen Erfahrung sammeln. Es freut uns sehr, dass sich Frau Sabrina Bernlieger dazu entschlossen hat ihre Praxis in Velden aufzugeben, um sich bei uns in St. Jakob um die Patientinnen und Patienten zu kümmern. Im Namen der Gemeindevertretung wünschen wir Frau Sabrina Bernlieger viel Erfolg bei ihren neuen Aufgaben.



GEMEINDE

Der Bürgermeister **3-4**
 Referat II **5**
 Referat III **6**
 Referat IV **7**
 Referat V **8**
 Blitzlichter **10**
 Geburtstagsjubiläen **13**
 Aus dem Standesamt **13**

SERVICE

Service **14-19**

GESUNDHEIT **20**

BILDUNG

Kindergarten „Pusteblume“ **21**
 Zweisprachiger Kindergarten St. Peter **22**
 Volksschule St. Jakob i. Ros. **23**
 Neue Mittelschule St. Jakob i. Ros. **24**
 HLW St. Peter **25**

VEREINE

Dorfgemeinschaft Gemeinde St. Jakob ... **26**
 Faschingsgilde **26**
 Schützenverein St. Jakob i. Ros. **27**
 Volkstanzgruppe St. Jakob i. Ros. **27**
 Feuerwehrjugend St. Jakob i. Ros. **28**
 FF St. Jakob i. Ros. **28**
 Naturfreunde **29**
 Bienenzuchtverein Maria Elend **30**
 SV St. Jakob **31**
 DSG Maria Elend **32**
 DTV St. Jakob i. Ros. **33**
 Verein Denk(a)mol - Spunij se **33**
 ARBÖ Jakob i. Ros. **34**
 Orgelmusikverein St. Jakob **34**



ICH-DU-WIR SCHAU'N AUF UNS!

Das Motto „Ich du wir schau'n auf uns“, welches bereits erfolgreich für die St. Jakobser Gesundheitstage verwendet wurde, wird nun auf ein weiteres Projekt für unsere Gemeinde ausgeweitet und soll die Gemeinschaft in unserer Gemeinde stärken und dafür sorgen, dass die Bürgerinnen und Bürger sich gegenseitig unterstützen und füreinander da sind. Ein wichtiger Bestandteil dieses Projekts soll ein Betreuungsangebot werden, welches es Menschen mit Einschränkungen ermöglicht, weiterhin in ihren eigenen vier Wänden zu leben. Hierbei sollen sie Unterstützung und Hilfe im Alltag erhalten, um ein selbstbestimmtes Leben führen zu können.

Wir haben zu diesem Zweck einen Fragebogen für alle Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde erarbeitet, mit dem Ziel, Ihre Bereitschaft und Potentiale zu einer gemeinsamen Mitarbeit an diesem Projekt zu erheben. Der Fragebogen ist dieser Gemeindezeitung beigelegt. Ich bitte Sie, uns dabei zu unterstützen.

Insgesamt zielt das Projekt darauf ab, das Miteinander in der Gemeinde zu stärken und dafür zu sorgen, dass alle Bürgerinnen und Bürger sich wertschätzend und solidarisch begegnen. Durch gemeinsame Aktionen und Maßnahmen sollen die Lebensqualität und das Wohlbefinden aller Einwohnerinnen und Einwohner verbessert werden. Gerne nehmen wir Ihre Anregungen dazu entgegen.

CITIES APP

Die neu Cities App (Gemeinde-App) steht allen Bürgerinnen und Bürgern kostenlos zur Verfügung. Die digitale Plattform dient als Anlaufstelle für sämtliche Belange, die nur mit wenigen Klicks an die jeweils zuständige Stelle übermittelt werden. Mit der Cities-App sind Bürgerinnen und Bürger stets über die aktuellen Geschehnisse in unserer Gemeinde informiert. Diese App wird auch die alte Müll-App ersetzen, da diese Funktion in der neuen Cities-App inkludiert ist. Zusätzlich besteht die Möglichkeit für Vereine (kostenlos) und Betriebe (gegen

geringes Entgelt) unserer Gemeinde Veranstaltungen, Aktionen und Aktivitäten zu bewerben.



Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes Osterfest, schöne Feiertage und erholsame Stunden. Genießen Sie die Frühlingszeit in unserer lebenswerten Gemeinde. Mit herzlichen Grüßen,

Vam in vašim družinam želim vesele velikonočne praznike, lepe počitnice in sproščen čas. Uživate v pomladnem času v naši skupnosti, v kateri se da živeti. Z lepimi pozdravi,

Ihr/ Euer Bürgermeister
 vas župan
 Guntram Perdacher

IMPRESSUM

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. –
Medieninhaber (Verleger), Herausgeber und Redaktion:
 Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. Tel. 0 42 53 / 22 95-0;
Erscheinungsort: Marktgemeinde St. Jakob i. Ros.
 Für den Inhalt beigelegter Berichte(*) sind die jeweiligen Autoren verantwortlich bzw. sind diese der Redaktion bekannt. Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtl. Rechte und Änderungen vorbehalten.
Layout, Grafik und Anzeigenverwaltung:
 Mario Kraussnig, www.fichtesieben.at. Tel.: 0676 / 533 94 31
Druck: Mohorjeva - Hermagoras, Adi Dassler Gasse 4
 9073 Klagenfurt am Wörthersee **Auflage:** 2.140 Exemplare

Die nächste Ausgabe erscheint am
28. Juni 2024

Redaktionsschluss:
MI, 5. Juni 2024

Anzeigenschluss:
DO, 13. Juni 2024

St. Jakober Nachrichten



1. Vizebürgermeister
Karl Fugger

REFERAT II

Referent für Bau, Raumplanung,
Straßen, Gesundheit und Mietwesen

Sehr geehrte Gemeindegewinnen
und Gemeindegew.

GESUNDHEIT:

Besonders freut es mich, heuer die 1. Frauen(au)zeit im Rahmen der Gesunden Gemeinde zu veranstalten. Die Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. ladet daher alle Frauen herzlich zum „Womens Day - A Day Spa without Spa“ ein, welcher am 25. Mai in der Volksschule Maria Elend stattfinden wird. Erleben Sie einen Tag lang verschiedene Bewegungsangebote wie Fitness, Achtsamkeitstraining, Yoga und Naturmentoring. Lassen Sie sich bei Vorträgen über Wechseljahre, Darmgesundheit... informieren und inspirieren. Genießen Sie zudem Ausstellungsangebote und tauschen Sie sich mit anderen Frauen aus. Erleben sie diesen Tag wie ein Day Spa, nur halt ohne SPA im klassischen Sinne, einen Tag voller Entspannung, guter Gespräche, Bewegung und Inspiration. Seien Sie dabei und gönnen Sie sich eine Auszeit nur für sich selbst! Genauere Informationen welche Aussteller und Mitwirkende daran teilnehmen, werden

noch zeitgerecht auf unserer Cities – App und auf unserer Internetseite der Marktgemeinde St. Jakob bekannt gegeben. So viel darf ich Ihnen jetzt schon verraten und das freut mich ganz besonders, dieser Tag wird mit geballter Frauenkraft aus St. Jakob i. Ros. gestaltet.

WINTERDIENST – SCHNEERÄUMUNG - BELEUCHTUNG:

Der diesjährige Winter neigt sich langsam dem Ende zu, und obwohl er im Vergleich zu den Vorjahren recht mild war, haben Feuchtigkeitseintritte zu einigen Erdkabelschäden geführt. Besonders betroffen ist die Verkabelung der über die Jahre erweiterten Straßenbeleuchtung, die unter den Frostperioden und Temperaturschwankungen gelitten hat.

Einige Schäden konnten bereits behoben werden. Da die Wetterbedingungen momentan noch nicht ideal sind, können die abschließenden Reparaturen jedoch erst nach der Frostperiode im Frühjahr erfolgen. Trotz der milden Winterbedingungen in diesem Jahr wurden unsere Gemeindestraßen und -wege durch die notwendige Salzstreuung in Mitleidenschaft gezogen. Dies hat auch heuer wieder dazu geführt, dass einige Abschnitte unserer Gemeindestraßen und -wege beschädigt wurden.

Die Gemeindeverwaltung ist sich der Problematik bewusst und wird sich bemühen, die Schäden so schnell wie möglich zu beheben.

STRASSENBEZEICHNUNGEN:

Die vorbereitenden Arbeiten rund um die Einführung der Straßenbezeichnungen im restlichen Gemeindegebiet stehen kurz vor

dem Abschluss. Wenn die erforderlichen Verordnungen vom Land genehmigt sind und alle Gremien in der Gemeinde sämtliche Beschlüsse gefasst haben, wird ein Informationsschreiben an die betroffene Bevölkerung übermittelt, worin weitere Detailinformationen enthalten sind.



AUSBAU GLASFASER - ANSCHLUSS:

Am 1. Feber 2024 fand eine Infoveranstaltung zu dem Projekt „Breitbandinitiative durch die Kelag – Connect (Glasfaser Anschluss) im Kulturhaus der Marktgemeinde St. Jakob statt. Derzeit werden seitens der Kelag – Connect in den verschiedenen Ortsteilen noch Stammtische abgehalten. Die genauen Termine und Veranstaltungsorte werden auf der Cities – App und auf unserer Internetseite der Marktgemeinde St. Jakob noch bekannt gegeben. Seitens der Marktgemeinde ersuchen wir Sie, an diesen Veranstaltungen zahlreich teilzunehmen und sich über die neuen Technologien zu informieren.

Zu guter Letzt wünsche ich Ihnen einen angenehmen Start in den bevorstehenden Frühling und wünsche zugleich Frohe Ostern und viel Gesundheit.

Ihr Vzbgm. Karl Fugger

FRISCH GESIEBTE ERDE AUF LAGER – VON UNS PER LKW GELIEFERT!

- Sand, Schotter, Humus
- Steinschichtungen
- Mobile Sieb- und Brechanlagen
- Abbruch und Recycling

URSCHITZ

9584 Finkenstein · Faakerseestraße 20
04254 2177-0 · Email office@urschitzgmbh.at





2. Vizebürgermeister
Michael Hallegger, MSc

REFERAT III

Referent für Umwelt, Naturschutz, Klimaagenden sowie Wirtschaft und Wirtschaftsbetriebe

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!
Liebe Jugend!

Nachstehend möchte ich Euch einen Überblick über die Referatstätigkeiten während der vergangenen Monate geben.

JAHRESABFALLBILANZ 2023

Im Zuge der gesetzlichen Vorgaben haben wir die Jahresabfallbilanz für das Altstoffsammelzentrum St. Jakob erstellt. In die für das Jahr 2023 erstellte Bilanz fallen neben den Abfallmengen der Marktgemeinde St. Jakob im Rosental auch die angelieferten Mengen der Gemeinde Ludmannsdorf/Bilčovs, mit welcher wir seit dem Jahr 2020 eine erfolgreiche inter-

kommunale Zusammenarbeit auf diesem Gebiet leben.

Auszugsweise möchte ich in diesem Bericht die fünf größten Abfallposten mitteilen:

Mit Abstand die größte Position nimmt die Ablieferung des Bauschutts mit rd. 293 Tonnen, gefolgt von Sperrmüll (223 Tonnen) sowie Bau-/Abbruchholz (177 Tonnen) ein. Weitere zwei mengenmäßig „starke“ Positionen sind die Grünschnittentsorgungen mit 112 Tonnen sowie Metallschrott mit rd. 85 Tonnen.

In diesem Zuge möchte ich mich beim Team des Altstoffsammelzentrums herzlich für die geleistete Arbeit bedanken.

Bei den Ab-Haus-Abholungen ergeben sich Abfuhrmengen bei den Altpapier-tonnen von rd. 188 Tonnen sowie bei den Hausmülltonnen Mengen in der Höhe von 568 Tonnen. Der Plastikmüll (Gelber Sack) beläuft sich auf 102 Tonnen.

PLAN ASZ-ABFUHRBEREICHE

Um die Ablieferungen im Altstoffsammelzentrum effizienter und kundenfreundlicher zu gestalten, wurden diverse Altstoffsammelbereich umstrukturiert. Nähere Details finden Sie/ihr in der Skizze. Auch stehen die ASZ-Mitarbeiter, wie gewohnt, mit Rat und Tat bei Ablieferungen zur Seite.

TAG DER SAUBERKEIT

Das Umweltreferat der Marktgemeinde St. Jakob im Rosental lädt die Bevölke-

rung sowie alle Organisationen, Vereine, Schulen, Kindergärten und Betriebe zu einer gemeinsamen Flurreinigungsaktion im gesamten Gemeindegebiet ein.

Die Reinigungsaktion findet am Freitag, den 12. April ab 15 Uhr (Treffpunkt wird separat bekannt gegeben) statt.

Das notwendige Equipment (Müllsäcke, Handschuhe) stellt das Umweltreferat zur Verfügung.

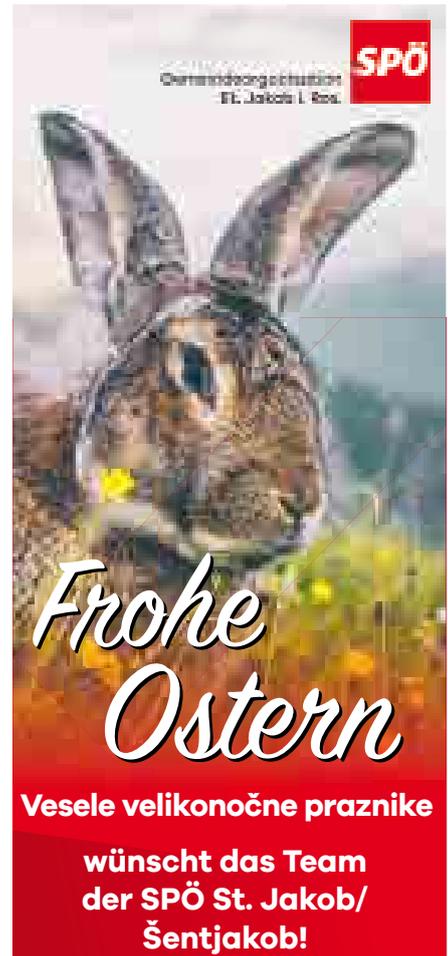
Mit dieser Aktion soll gewährleistet werden, dass unsere Marktgemeinde sauber bleibt und sich die Gemeindebevölkerung und unsere Gäste nachhaltig in der schönen Natur ungestört von Müll und Unrat wohlfühlen können.

Als zuständiger Referent darf ich Sie/Euch recht herzlich einladen, an der uns allen zugutekommenden Maßnahme auch in diesem Jahr wieder mitzuarbeiten.

Anmeldungen, bzw. weiterführende Information erhalten Sie/Ihr im Umweltbüro (04253/2295-405).

Ich freue mich auf einen regen Austausch und wünsche Ihnen/Euch weiterhin viel Freude beim weiteren Lesen der St. Jakob Nachrichten!

Ihr/Euer Michael Hallegger





Gemeindevorstand
Franz Fugger

REFERAT IV

Referent für Kultur, Brauchtum,
Tourismus, Fremdenverkehr,
Marktwesen und Wirtschaft

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Jugend, sehr geehrte Gäste der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. Drage občanke, dragi občani, draga mladina, spoštovani gostje občine Šentjakob v Rožu

Den kulturellen Abschluss des Jahres 2023 bildete heuer der **St. Jakober Advent**, welcher an drei Tagen im Dezember stattfand. Aufgrund des regnerischen Wetters wurde die Eröffnung am 1.12. ins Kulturhaus St. Jakob i. Ros. verlegt.

Dort begeisterten die Kinder des Konventkindergartens St. Peter/otroški vrtec konventa Šentpeter mit einem gelungenen Auftritt. Für eine weitere musikalische Umrahmung sorgte die EMV-TK Arnoldstein Kleingruppe.

Am zweiten Tag gab es zwei beeindruckende Auftritte, darunter ein modernes Krippenspiel der Faschingsgilde St. Jakob i. Ros. und ein unterhaltsames Kasperltheater „Kasperl, wo sind die Weihnachtskekse“ für die Kinder. Ein herzliches Dankeschön an Nadine und Kathi vom Kindergarten Pustebume, sowie Verena und Uschi, die nach dem Rahmenprogramm die Kinder ins Kulturhaus einluden. Dort wurde vorgelesen, gebastelt, Krapfen verspeist. Ein weiteres Highlight war der fliegende Schneemann, welcher auch bei den Erwachsenen für Staunen sorgte.



Währenddessen konnten die Eltern die weihnachtliche Atmosphäre genießen und bei den zahlreichen Ausstellern, angefangen von Kunsthandwerk, Filzdesign,

weihnachtlichen Geschenkideen, Glücksbringern aus Bienenwachs, landwirtschaftlichen Produkten, Weihnachtsbäckereien, verweilen und schmökern.

Am 15.12., dem dritten und letzten Tag des heurigen Marktes, fand ein Benefizkonzert statt. Mitgewirkt haben Musikschule Rosental, VS St. Jakob i. Ros., EMV-TK Arnoldstein, Mittelschule St. Jakob i. Ros., MGV Maria Elend. Im Rahmen dieses Konzertes wurden Lose für die Tombola, bei welcher es wieder viele Sachpreise zu gewinnen gab, verkauft. Durch den Losverkauf konnten EUR 1.500,- eingewonnen werden. Dieser Betrag wurde am 21.12. an die Mama der kleinen Mylah übergeben.



Liebe Sarah, auf diesem Wege wünschen wir dir weiterhin viel Kraft. Möge die Therapie, für die du so tapfer kämpfst, die gewünschten Ergebnisse bringen. Unsere Gedanken sind bei dir.

Bedanken möchte ich mich bei allen, die zum Gelingen des Adventmarktes beigetragen haben: Ausstellern, die uns schon seit Jahren die Treue halten, aber auch bei den „Neuen“, die so für Abwechslung sorgen, den Schulen und Kindergärten, den Trachtenfrauen, SV St. Jakob i. Ros., ARBÖ St. Jakob i. Ros., Dorfgemeinschaft Gemeinde St. Jakob i. Ros., den Sponsoren Tarmann Chemie, Globo Lighting, Seidl, Franco-bollo, Hauswirtschaft, Dara, Gasthof Dobernik, Rosentalerhof, Gasthof Matschnig, Gasthaus Auer, Rosen Apotheke, Gasthaus Zum Schimi.

ERÖFFNUNGSFEIER DES BIENENLEHRPFADDES ZUR MARIA ELENDER ALM

Am 22.06.2024 findet die offizielle Eröffnung des Bienenlehrpfades zur Maria Elender Alm statt, welcher durch den Bienenzuchtverein Maria Elend errichtet und aus Mitteln des Landes Kärnten (Kleinprojektförderung) und Mitteln des Tourismusreferates der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. finanziert wurde.

Führungen dazu werden vom Bienenzuchtverein Maria Elend angeboten.

GEPLANTE VERANSTALTUNGEN:

- Frühlingsfest / Meilenstein **13.04.2024**
- Muttertagskonzert mit Silvio Samoni, Moderation Manfred Tisal (EU-Bauer) **10.05.2024**
- Denk(a)mal - Spunije se **28.05.2024**
- Frühlingskonzert des MGV Maria Elend **15.06.2024**
- Sonnwendfeier bei der DTV Turnhalle **21.06.2024**
- Großer Frauentag in Maria Elend **15.08.2024**

Ich wünsche ein frohes und gesegnetes Osterfest im Kreise Ihrer Lieben.

Želim vam srečno in blagoslovljeno veliko noč v krogu vaših najdražjih.

Ihr GV Franz Fugger

Talentshow

Wir suchen talentierte Musiker aller Genres, die Lust haben, bei einem Konzert in unserem Kulturhaus aufzutreten. Egal ob du solo oder mit deiner Band spielst, ob du singst, rapst oder ein Instrument beherrschst - wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Das Konzert wird im Kulturhaus St. Jakob i. Ros. stattfinden, welches Platz für eine kleine Bühne und ein begeistertes Publikum bietet. Du bekommst die Möglichkeit, deine Musik vor einem aufgeschlossenen Publikum zu präsentieren und neue Fans zu gewinnen.

Wenn du Interesse hast, melde dich bei uns und schicke uns eine kurze Beschreibung deiner Musik. Wir freuen uns darauf, von dir zu hören und gemeinsam ein unvergessliches Konzert auf die Beine zu stellen!

Tanzkurs

Tanzen ist eine tolle Möglichkeit, sich fit zu halten, neue Leute kennenzulernen und einfach Spaß zu haben. Egal, ob du Anfänger bist oder schon Erfahrung hast, ein Tanzkurs bietet immer die Möglichkeit, sich weiterzuentwickeln und zu verbessern.

Wenn du Interesse an einem Tanzkurs hast, lass uns wissen, um welche Art von Tanz es geht und ob du alleine oder mit Freunden teilnehmen möchtest.

5 Uhr Tee

Komm zum „5 Uhr Tee“. Du weißt nicht, was das ist? Man trifft sich, um gemeinsam nostalgische Momente zu erleben, gute Tanzmusik zu genießen und eine gemütliche und entspannte Atmosphäre, in der man sich zurücklehnen und den Genuss des Augenblickes erleben kann.

Karaoke

Karaoke-Veranstaltungen sind immer eine Menge Spaß und eine großartige Gelegenheit, sich auszuprobieren und gemeinsam zu singen. Wenn du gerne singst oder jemanden kennst, der gerne singt, dann wäre diese Veranstaltung sicherlich etwas für euch.

Lass uns wissen, wenn du Interesse hast, an einer Karaoke-Veranstaltung teilzunehmen. Je mehr talentierte Sängerinnen und Sänger dabei sind, desto unterhaltsamer wird es für alle.

Wir freuen uns darauf, von euch zu hören und gemeinsam eine unvergessliche Karaoke-Nacht zu erleben!

Kunsthändlerinnen und Kunsthandwerker

Wir laden euch herzlich ein, an einer geplanten Kunsthandwerksausstellung im Kulturhaus St. Jakob i. Ros. teilzunehmen. Zeigt eure einzigartigen handgefertigten Werke einem breiten Publikum und präsentiert eure kreativen Ideen und Fertigkeiten.

Egal ob Malerei, Keramik, Schmuck, Textilien oder Holzarbeiten - bei uns ist Platz für alle Formen des Kunsthandwerks. Nutzt die Gelegenheit, eure Kunst zu präsentieren und neue Kontakte zu knüpfen.

Hier anmelden: **Tourismusreferat**

www.stjakober-nachrichten.at/anmeldung.html

Wir freuen uns auf eure Bewerbungen!

oder QR-CODE
SCANNEN:





Gemeindevorstand
Erich Olipitz

REFERAT V

Referent für Grundverkehr, Kirche und Friedhof, Veterinärmedizin und Land- und Forstwirtschaft

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger,
Heuer ist der Winter sehr mild ausgefallen. Auch Schnee gab es kaum. Ein derart milder Winter hat für unsere Gemeinde sowohl Vor- als auch Nachteile. Während die geringen Schneemengen die Kosten für Schneeräumung und Streudienst senken, birgt die fehlende Kälte die Gefahr eines starken Käferbefalls in unserem Fichtenbestand.

Populationen von Borkenkäfern vermehren sich unkontrollierbar, was zu einer Bedrohung für die Gesundheit und Stabilität der Bäume führt. Um dieser Herausforderung



entgegenzuwirken, sind Maßnahmen wie verstärkte Kontrollen, frühzeitige Erkennung von Befallsherden, gezielte Bekämpfungsmaßnahmen und die Förderung der Vitalität der Wälder durch geeignete Pflege erforderlich. Es ist wichtig, dass Waldbesitzer sehr aufmerksam sind um die Borkenkäferplage rechtzeitig einzudämmen. Nur so kann die Gesundheit unserer Wälder erhalten bleiben und diese in weiterer Folge einen Lebensraum für die Tiere sowie Erholungsraum und Kraftort für uns Menschen bieten. Hierzu noch eine interessante Information über das Projekt „Fichte Plus“ in Österreich. (Quelle: onfarming.at; proholz.at)

Wie kann das sein? Inmitten einer Fläche voller Schadh Holz hat ein Baum überlebt. Während die Borkenkäfer alle anderen Bäume zu Fall gebracht haben, lebt diese eine Fichte unbeeindruckt weiter. Immer wenn

Mitarbeiter des Bundesforschungszentrums für Wald (BFW) von solchen Bäumen erfahren, rücken sie aus, klettern in die Krone des Baumes und ernten dort Äste. Marcela van Loo, Leiterin des Projekts Fichte Plus am Institut für Waldgenetik am BFW, erzählt, dass sie diese vitalen Bäume vegetativ vermehren wollen. Sollte sich die Annahme bestätigen, dass diese Bäume über ein Erbgut mit einer höheren Widerstandsfähigkeit gegen Trockenheit und somit auch Borkenkäferbefall verfügen, könnten sie auf diesem Wege zu klimafitem Saatgut kommen. Schon mehr als 300 solcher Bäume haben sie für das Projekt Fichte Plus in Österreich gefunden.

Zum bevorstehenden Osterfest wünsche ich Ihnen bereits jetzt, fröhliche und erholsame Osterfeiertage.
... und genießen Sie den Frühling!
Euer GV Erich Olipitz



Ein fröhliches Osterfest wünscht Ihnen

DR. SONJA FRIEDL-KUHN

ÖFFENTLICHE NOTARIN

A-9232 Rosegg, Rosegger Straße 22
Telefon: +43 4274 2727 • Fax: +43 4274 2727-17
office@notar-rosegg.at • www.notar-rosegg.at

Holzbau Krammer GmbH

UNSERE LEISTUNGEN:

- Dachstühle • Terrassenüberdachungen • Carports
- Zubauten & Innenausbauten • Dachsanierungen
- Landwirtschaftliche Bauten

www.holzbau-krammer.at
Berghofweg 6c, 9232 Rosegg
0664/1351737, office@holzbau-krammer.at



Gemeindevorstand
Sandro Zeichen

REFERAT VI

Referent für Familie, Jugend, Sport und Unterricht

Sehr geehrte Gemeindegewürterinnen und Gemeindegewürter, liebe Jugend.

HOHE AUSZEICHNUNG FÜR SPORTLICHES URGESTEIN UNSERER GEMEINDE

Im Jahre 2017 hat die Sportunion Kärnten an den damaligen Sportminister Doskozil den Antrag gestellt, Herrn Oberschulrat Josef Müller in Würdigung seiner Verdienste, um den österreichischen Sport eine Auszeichnung der Republik Österreich zu verleihen.

Josef Müller ist Gründungsmitglied und jahrzehntelanger Obmann des Sportvereins



eins DSG Maria Elend/Podgorje. Seit der Gründung im Jahre 1965 hat er sich in seiner ehrenamtlichen Tätigkeit viele Verdienste um den Breiten- und Spitzensport weit über Gemeinde- und Landesgrenzen hinaus erworben. Unzählige junge und junggebliebene Sportbegeisterte unserer Gemeinde haben durch und mit ihm sportliche Erfolge gefeiert, etwas für ihre Fitness und Gesundheit getan und gesellige Stunden in fröhlicher Runde erlebt.

Quelle: Josef Pogelschek

Seit der Antragstellung und der Unterschrift des Herrn Bundespräsidenten sind viele Änderungen in der politischen Landschaft eingetreten, haben die jeweils zuständigen Sportminister gewechselt und auch die Coronapandemie hat ihr Übriges zu Verzögerungen beigetragen. Schließlich konnte jedoch vor kurzem unserem Pepi Müller durch Herrn Landeshauptmann Peter Kaiser und Herrn Landesrat Sebastian Schuschnig das Goldene Verdienstzeichen der Republik Österreich überreicht werden.

Wir gratulieren dem Jubilar und wünschen ihm weiterhin viel Erfolg!

Ich gratuliere Fabio Fister von der DSG Maria Elend zu seinen internationalen Erfolgen, sowie den Sportlern der Sportunion Rosenbach zu den zahlreichen Stockerlplätzen und dem erfolgreichen Winter.

Ich wünsche ihnen / euch Frohe Ostern
Euer Sandro Zeichen

KÄRNTNERHOF

Gasthof - Pension

Kärntnerhof Scheiber

Bachstrasse 6, 9583 Faak am See
Tel.Nr.: 04254 2143
E-Mail:kaerntnerhof-faak@aon.at
www.kaerntnerhof.net



Große Auswahl in unserer Speisekarte von Fisch, Grill, panierten und vegetarischen Gerichten. Auch für zu Hause: Panierte Grill- oder Fischplatte für zwei Personen zum mitnehmen.

Durchgehend warme Küche - Öffnungszeiten:

Freitag 12.00 bis 20.00 Uhr, Samstag 12.00 bis 21.00 Uhr; Sonntag 11.30 bis 19.00 Uhr, Montag – Donnerstag geschlossen
Ostersonntag, Ostermontag sowie an Feiertagen von 11.30 bis 19.00 Uhr.
Von 2. bis 12 April 2024 haben wir Betriebsurlaub.

Gerne öffnen wir unsern Betrieb auch unter der Woche für Traueressen.



Wir suchen ab Mai bis mitte Oktober 5 Tageweche 37 Stunden

- Zahlkellner /m/w/d
- Schankkraft /m/w/d
- Küchenhilfe/m/w/d
- Beikoch-Koch/m/w/d

Sie haben eine Feier – rufen Sie uns an!
Platz bis ca. 30 bis 50 Personen.
Tel. 04254/2143 oder 0664/5046672



Muttertagskonzert mit Silvio Samoni am 10. Mai

Am 10. Mai 2024 findet das Muttertagskonzert mit Silvio im Kulturhaus St. Jakob i. Ros. statt. Moderiert wird das Konzert vom Villacher Fasching bekannten „EU-Bauer“ Manfred Tisal. Silvio Samoni – seine Fans nennen ihn „Die goldene Stimme vom Wörthersee“, in der Tat ist „Silvio Samoni“ ein Sänger von herausragender Qualität, der sich zu hundert Prozent den großen Melodien verschrieben hat. Auf der Bühne schöpft er aus einem breiten Repertoirebogen. Ob populäre Melodien aus der Welt der italienischen Oper, internationale und deutsche Schlager-Evergreens oder auch neue, eigene Lieder... „Silvio Samoni“ begeistert durch hohe Musikalität und herzlichen, harmonischen Umgang mit seinem Publikum. Zahlreiche Chart-Positionen, Rundfunk- und TV-Einsätze geben Zeugnis darüber, dass der Kärntner Künstler innerhalb weniger Jahre zum Shooting-Star der Schlagerszene gewachsen ist. Für sein Album „20 golden Schlager“ wurde er mit GOLD ausgezeichnet. Auf seinem Album „Goldene Schlager Folge 2“ befindet sich sogar ein Duett (Vivo per lei) mit Kathy Kelly. Sein aktuelles Album „Mit dir“ landet in den Ö3 Top 40 Verkaufscharts in der ersten Wertungswoche auf Platz 3



Tourismusverband ROSENTAL – eine erfolgreiche Bilanz für das 2. Geschäftsjahr

Am 18. Dezember 2023 hielt der Tourismusverband ROSENTAL seine Vollversammlung ab. TVB Obmann Herbert STEFAN und TVB Leiterin Sissi Wutte begrüßten viele interessierte Mitglieder.

Unsere Erfolgsbilanz 2023:

- Im Büro des TVB Rosental sind mittlerweile 2 Personen beschäftigt, die einen reibungslosen Betrieb ermöglichen. Büroöffnungszeiten sind Montag bis Donnerstag von 8 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr.
- Erfolgreiche Umsetzung des Projekts „Tinyhouse – TourismusInfo“. Seit September 2023 ist diese im Einsatz. Erstvorstellung beim „Ritschertfest“ in Frög.
- Marketingaktivitäten: Laufend Social Media Arbeit auf Facebook und Instagram, TV-Beitrag für das Bayerische Fernsehen „Musik in den Bergen“ und eine Bloggerreise „Wanderfolk.de“, die auch jüngere Zielgruppen ansprechen soll. Kooperation mit Podcast July Pal unterwegs...Kärnten Highlights
- Produktion von einladendem Videomaterial von Rosentaler Ausflugsziele für die Betriebe selbst und für die neue mobile TourismusInfo
- Zukunftswerkstatt Rosental Tourismus – eine interne Plattform bzw. Arbeitsgruppe für das Lukrieren neuer und zukunftsreicher Ideen für die Region



Wörthersee Gravel Race, 7. April 2024: Einzigartige Rennatmosphäre, herausfordernde Strecken

Das Wörthersee Gravel Race hat im ersten Jahr bereits für Furore gesorgt und die Gravelbike-Szene in der Region Wörthersee-Rosental erobert. Dieses herausragende Radsportevent sprengt nicht nur die Grenzen des Gravelbikings, sondern setzt auch neue Standards. Hier die entscheidenden Fakten, die das Wörthersee Gravel Race zu einem unvergesslichen Erlebnis machen.

Streckenführung

Ortsgebiet Velden > Richtung Rosegg > L52 Rosegger Straße > St. Lambrecht > Bergl > Wudmath > Drauradweg zur Draubrücke Förderlach > Bogenfeld > Taborhöhe > Taborstraße > Faakersee > Fitnessparcours > Ledenitzen > Orainsattel > St. Martin > Techuana Jugendcamp > L52 Roseggerstraße > Drauradweg Richtung St. Jakob > Mühlbach > Dreilach > Draubrücke Sellkach > Treffen > Latschach > Aich > Unterjeserz > Velden

Im Bereich der Strecke kommt es zu Straßensperren und Beeinträchtigungen. Infos unter www.woerthersee-gravel.com



Lebensmittel retten mit den Together Lebensmittelkisten

Der Verein Together erhält laufend große Mengen an Lebensmitteln, die er vor der Mülltonne rettet. Ab sofort gibt es dazu die Together Lebensmittelkisten auf Vorbestellung.

Die einzelnen Standorte des Vereins Together retten seit 10 Jahren Lebensmittel, die im Einzelhandel nicht mehr abgegeben werden dürfen. Aufgrund der Mengen an Lebensmitteln können diese nicht in allen Points einzeln abgegeben werden. Um außerdem noch mehr Menschen anzusprechen, können sich ab sofort im Together Point St. Jakob und der Together City Villach ALLE Menschen, denen Nachhaltigkeit und das Retten von Lebensmitteln am Herzen liegen, einen Bananenkarton voller Köstlichkeiten gegen einen Unkostenbeitrag von 20 Euro zusammenstellen lassen.

Auch vegetarische oder vegane Kisten sind möglich. Für Menschen, die es gerade besonders schwer haben, gibt es die Möglichkeit, einen Bananenkarton kostenlos zu bekommen.

Vorbestellungen nehmen wir gerne telefonisch oder per Whatsapp für St. Jakob unter 0677 61 424 986 und für Villach unter 0664 2105140 entgegen. Die Abholung in St. Jakob ist Mittwoch und Samstag von 16 - 17 Uhr möglich, in Villach nach Vereinbarung.



Indirekteinleitungsverordnung – IEV gewerbliche Einleitung in das Kanalsystem



Vorstand

**Bgm. Guntram
Perdacher**

Störungsdienst
Bereitschafts-Telefon:
04274 / 52547 32

Weitere Infos

WEB: www.awwww.at

FACEBOOK:



Der Abwasserverband Wörthersee West, als Kanalisationsunternehmen und Kanalbetreiber, erlaubt sich darauf hinzuweisen, dass den Pflichten gemäß Indirekteinleitungsverordnung – IEV und entsprechend der Indirekteinleitervereinbarung, fristgerecht nachzukommen ist.

Falls Ihnen nicht bekannt ist, inwiefern die Indirekteinleitungsverordnung – IEV für Ihre betriebliche Tätigkeit gültig ist und ob eine Indirekteinleitervereinbarung mit dem Abwasserverband Wörthersee West abgeschlossen werden muss, informieren Sie sich bei folgenden Stellen:

Abwasserverband Wörthersee West – Bereich Leitungsinformation
Tel.: 04274 52547-19 E-Mail: gis@awwww.at

BH Villach Land – zuständige Gewerbebehörde, Bereich 2
Tel.: 050 536 61206 E-Mail: bhvl.gewerbe@ktn.gv.at

Wirtschaftskammer Kärnten – Bezirksstelle Villach, Bereich 2
Tel.: 059 0904 572 E-Mail: villach@wkk.or.at



Obmann

GR Sandro Spendier

Unser Team steht Ihnen
für Ihre Anfragen gerne
zur Verfügung:

Mo-Fr.: 8-12 Uhr

Mi: auch 14-18 Uhr

9232 Frög / Breg
Wasserweg 1

Telefon:
04274 / 525 47

E-Mail: office@awwww.at

Frohe Ostern

wünschen Ihnen alle
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
von



*Ein Abschied. Ein Licht.
V slovo zasije luč.*

Bestattung Kärnten

Ansprechperson: Martin Hornböck
T 050 199 6633
office@bestattung-kaernten.at
www.bestattung-kaernten.at



**REIFENHANDEL
& KFZ-SERVICE
ZORAN**

**JETZT TERMIN FÜR REIFEN-
WECHSEL VEREINBAREN:
0650 / 260 71 01**

REIFENHANDEL

- alle Marken
- Alu- und Stahlfelgen
- Montage • Wuchten
- Reifendruck Kontrollsystem

SERVICE STATION

**FÜR ALLE
MARKEN**

- Ölwechsel • Ölfilter
- alle Ersatzteile erhältlich
- Lampentausch • Luftfilter
- Batterie • Frostschutz

weitere Infos unter: www.kfzservice-zoran.at

Geburtstags Ehrungen

DEZEMBER 2023:

zum 75. Geburtstag
Peter Steiner, Lessach
Josef Begusch, Tallach

zum 80. Geburtstag:

Mathilde Baumgartner, Feistritz
Heide-Marie Nöller, Schlatten
Erwin Romauch, Rosenbach
Silvia Rabitsch, Rosenbach

Zum 85. Geburtstag:

Arthur Kunschitz, St. Oswald
Maria Kavcic, Schlatten

JÄNNER 2024

zum 75. Geburtstag:
Loretta Hattenberger, Rosenbach
Rosalia Steiner, Lessach

zum 80. Geburtstag:

Rosemarie Grem, Schlatten
Dietmar Kozeny, Srajach
Ferdinand Koren, Winkl

FEBRUAR 2024

zum 75. Geburtstag:
Magdalena Kollmitzer,
Maria Elend

zum 80. Geburtstag:

Johanna Rassinger,
Srajach
Katharina Sametz,
St. Jakob

zum 85. Geburtstag:

Theresia Koraimann, Winkl

ZUM 90. GEBURTSTAG WURDE GEEHRT:



Albert Karner, Frießnitz



Henriette Mikula, Dreilach

ZUM 95. GEBURTSTAG WURDE GEEHRT:



Anna Rassinger, Kanin

Aus dem Standesamt

GEBURTEN

Oltijan Avdiu, Maria Elend
Flora Krawanja, Rosenbach
Asya Durić, St. Peter
Marlene Walzl, Maria Elend
Anna Dabić, Srajach
Leonardo Martin Melinz,
St. Jakob i. Ros.

STERBEFÄLLE

Adele Christine Jergitsch,
Maria Elend, 76 Jahre
Karin Steinschifter,
Maria Elend, 75 Jahre
Josef Zwitter, Längdorf, 77 Jahre
Walter Maria Pawlik,
Maria Elend, 81 Jahre
Maria Elisabeth Rauter,
St. Jakob i. Ros., 96 Jahre

Sonja Gabriel, Lessach, 89 Jahre
Theresia Urschitz,
Mühlbach, 94 Jahre
Josef Keuschnig,
St. Jakob i. Ros., 88 Jahre
Anna Olipitz, St. Oswald, 95 Jahre
Theresia Ernenputsch,
Srajach, 75 Jahre
Gertrude Krassnig,
Gorintschach, 89 Jahre
Johann Notsch, Schlatten, 86 Jahre
Ing Franz Heinrich Sablatnig,
Feistritz, 70 Jahre
Johann Schellander,
Maria Elend, 86 Jahre
Ewald Johannes Brunner,
Schlatten, 55 Jahre
Edith Maria Bürger,
Maria Elend, 64 Jahre

BETONSTEINVERLEGUNG - ERDBAU



- Garten- und Grünanlagengestaltung
- Steinschlichtung
- Kanalbau
- Schremmarbeiten
- Betonsteinverlegung
- Wegbau
- Nivellierarbeiten

KOJACK - ERDBAU 9182 Maria Elend 151
Telefon 0 650 / 950 1230

**Aktions-
preis für
6,7 to
Bagger:
€ 70,-/h**

Ihr Gebäck von **BÄCKEREI Schuster GmbH**

Wir wünschen allen Frohe Ostern!

Jetzt vorbestellen: Ostergebäck, Reindling mit Füllung nach Wunsch!



9184 St. Peter 14 • Tel. + Fax: 0 42 53 / 22 15

AB SOFORT BIETET DER HOLZWICHEL NOCH MEHR



DER HOLZWICHEL

- HOLZBRINGUNG
- LOHNSCHNITTE bis zu einem Durchmesser von 80 cm und einer Länge von bis zu 6,10 m
- STARKHOLZSPALTUNG
- STARKHOLZSCHNITTE bis zu einem Durchmesser von 185 cm
- Uhren und Geschenksideen aus Holz

A-9232 Rosegg, Tel. 0 664 / 780 88 74
office@holzwichel.at | www.holzwichel.at

HWidmann
Sanitär- und Heizungstechnik GmbH

Hauptplatz 5 • 9184 St. Jakob/Rosental • T 04253 8685
office@hw-widmann.at • www.hw-widmann.at

FROHE Ostern WÜNSCHT DAS WIDMANN-TEAM!




HSH
Installator

Betreutes Reisen mit dem Roten Kreuz



Seit vielen Jahren gibt es das „Betreute Reisen“ des Roten Kreuzes in Kooperation mit dem Ruefa Reisebüro. Menschen, die im alltäglichen Leben auf Hilfe angewiesen sind, wird die Chance geboten, zu verreisen.

Ein professionelles Pflorgeteam begleitet die Reisen und Tagesfahrten und sorgt für die nötige Unterstützung und Hilfe.

Die Reisen sind sorgfältig ausgewählt, auf barrierefreie Hotels und Ausflüge wird besonders großer Wert gelegt.

Anmeldung unter:
050 9144-1064
www.k.rotekreuz.at



Entzünden von Brauchtumsfeuer im Gemeindegebiet

Hinsichtlich des Entzündens eines Brauchtumsfeuers innerhalb des Gemeindegebietes sind folgende gesetzlichen Bestimmungen zu beachten:

- Gemäß der Kärntner Verbrennungsverbot-Ausnahmereordnung des Landeshauptmannes gelten als **Brauchtumsfeuer**:
 - Osterfeuer und Fackelschwingen in der Nacht von Karsamstag auf Ostersonntag,
 - Sonnwend- und Johannisfeuer, in der Zeit von 21. Juni bis 24. Juni,
 10. Oktober-Feuer in der Nacht von 09. Oktober auf 10. Oktober,
 - Georgsfeuer, in der Zeit von 22. April bis 24. April,
 - Feuer in den Alpen, am zweiten Samstag im August,
 - Feuer zu Ehren von Ciril und Metod, am Vorabend des 5. Juli.
- Voraussetzung für das Vorliegen eines **Brauchtumsfeuers** ist grundsätzlich, dass es sich um ein **Feuer im Rahmen der Brauchtumspflege** handelt, welches in der Tradition eines Gemeinwesens verankert ist. Zumeist werden Brauchtumsfeuer im Rahmen einer (kirchlichen, vereinsmäßigen oder traditionell üblichen) Gemeinschaftsaktion gepflegt.
- Sofern aufgrund schlechter Witterung ein Abbrennen entsprechend dem Kalenderdatum nicht möglich ist, können Brauchtumsfeuer an dem das Brauchtum begründenden vorangehenden und darauffolgenden Wochenende abgebrannt werden.
- Die Beschickung des Feuers darf ausschließlich mit biogenen Materialien, das sind unbehandelte Materialien pflanzlicher Herkunft, wie z.B. Stroh, Holz, Rebholz, Schilf, Baumschnitt, Grasschnitt und Laub, erfolgen.
- MELDEPFLICHT** des Brauchtumsfeuers beim Gemeindeamt, wobei eine diesbezüglich verantwortliche Person namhaft zu machen ist (spätestens vier Werktage vor dem Abbrennen).
- Soll das **Brauchtumsfeuer in bebautem Gebiet** abgebrannt werden, so ist **zusätzlich** eine **Ausnahmegenehmigung des Bürgermeisters** erforderlich (§§ 2 und 15 der Kärntner Gefahren- und Feuerpolizeiordnung, K-GFPO, LGBL.Nr. 67/2000 i.d.g.F.).
- Außerhalb des bebauten Gebietes** ist ein Verbrennen im Freien dann **verboten**, wenn Verhältnisse vorherrschen, die ein **Ausbreiten des Brandes oder die Entwicklung eines Flugbrandes** begünstigen.

Weitere Auskünfte: Marktgemeinde St. Jakob i.Ros.
Andrea Bierbaumer – Tel. 04253 / 2295 – 210
Anna Melicha, Tel. 04253 / 2295 – 210



EXPERTENTIPP

Hannes Schawarz, **Tarmann Chemie**

GLANZ ZURÜCK: SPRÜHSCHUTZ MIT KERAMIK-WACHS



Das Keramik-Wachs bildet eine extrem glatte, wasserabweisende Schutzschicht, die Ihren Lack wirksam vor Umwelteinflüssen schützt.

NEONline Sprühschutz gibt lackierten Oberflächen sowie Oberflächen aus Kunststoff und Chrom bei jedem Fahrzeugtyp ihren Glanz zurück und schützt mit einem wasserfesten Film. Dank des wasserfesten Films haftet weniger Schmutz auf den behandelten Oberflächen. NEONline Sprühschutz ist ein flüssiges „Sprühwachs“ auf Wasserbasis, das lackierte Flächen, verchromte Elemente und Kunststoffersatzteile innerhalb weniger Minuten schützt. NEONline Sprühschutz ist leicht biologisch abbaubar und sicher in der Anwendung.

NEON line Sprühschutz vor Gebrauch schütteln, dann das Produkt mit einem Sprüher dünn auftragen. Behandeln Sie die Oberfläche nach dem Sprühen mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch, um den gewünschten Glanz zu erzielen.





EXPERTENTIPP

Johannes Pecnik, Geschäftsführer
Pecnik Installationen

NEUE UMFASSENDE FÖRDERUNG FÜR HEIZUNGSTAUSCH – RUND 75 PROZENT KOSTENÜBERNAHME

Neue Förderhöhen ab 1. Jänner 2024 – Fördertopf für 2024 mit 1.250 Millionen Euro ausgestattet

Je nach Heizungssystem und Leistung der Anlage sollte es nach Vorschlag des Klimaschutzministeriums bis zu 45.000 Euro Basisförderung vom Bund (bisher bis zu 15.000 Euro). Dazu kommen 4.000 Euro pro Wohneinheit für die Zentralisierung des Heizsystems (bisher 3.000 Euro). Zudem soll es auch hier weitere Boni geben, etwa für die Umstellung von Gas- auf Elektroherde, für das Bohren einer Erdsonde bei gleichzeitigem Einbau einer Erdwärmepumpe, für den Umstieg auf Niedertemperatur-Wärmeverteilungs-system oder für die Errichtung einer thermischen Solaranlage

Förderpauschalen für Ein- und Zweifamilienhäuser:

- Anschluss an die Nah- oder Fernwärme: 15.000 Euro
- Pelletszentralheizung oder Hackgutheizung: 18.000 Euro
- Scheitholz-Zentralheizung: 16.000 Euro
- Luft-Wasser-Wärmepumpe: 16.000 Euro
- Wasser-Wasser- oder Sole-Wasser-Wärmepumpe: 23.000 Euro

Infos: Bundesministerium Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie, Stand: März 2024

KONTAKT & INFO
Johannes Pecnik
Mühlbach, 9184 St. Jakob i.R.
Tel.: 0664 / 154 98 64

PECNIK
Gas- Sanitär- & Heizungstechnik

Senden Sie uns Ihre Gratis-Wortanzeige!
(von privat zu privat) Kontakt: 0676/5339431
E-Mail: info@stjakober-nachrichten.at

IMMOBILIEN

Baugrund in Schlatten zu verkaufen
ca. 2000 m², Hanglage, keine Bauverpflichtung, Tel. 0650/5030890

Baugrund in St. Oswald zu verkaufen
Schöner Baugrund in St. Oswald ca 700 m² zu verkaufen, Tel. 0650/58522850

DIVERSES

Alte Währungen und Briefmarken gesucht
„Wer hat noch alte Währungen in einer alten Urlaubskassa? – Ich sammle Banknoten und Münzen aus der ganzen Welt. Sammle auch Briefmarken und Ansichtskarten“
Hans Sucher, Mühlbach 19, Tel.: 04253/8831



JOBBÖRSE

Der Thomashof

Wir suchen für die kommende Sommersaison ab Mai bis Ende September:

- **Frühstückskellnerin** (m/w/d)
Teilzeit 25/30 Stunden, Arbeitszeit von 6:30 bis 12 Uhr
- **Kellner mit Inkasso** (m/w/d)
Voll- oder Teilzeit, Arbeitszeit von 16:30 bis 23:30 Uhr
- **Zimmermädchen/Zimmerbursche** (m/w/d) Voll- oder Teilzeit

**Gasthof Thomashof,
Mühlbach 31, 9184 St. Jakob,
Tel. 0 676 / 955 27 55
info@thomashof.at**

GLÜCKWÜNSCHE



Eine rüstige 80erin

Draga Matilda!
Wir gratulieren dir nochmals recht herzlich und freuen uns immer auf deinen Einkehrschwung bei den Spaziergängen.
Annemarie in Heidi z družinami

Informationen zum Kärntner Bienenwirtschaftsgesetz – K-BiWG

Allen Bienenhaltern werden folgende Bestimmungen des Kärntner Bienenwirtschaftsgesetzes – K-BiWG, LGBl. Nr. 63/2007 i.d.g.F. in Erinnerung gerufen:

- **Jährliche Meldung der Bienen an den Bürgermeister**
Die Bienenhalter sind verpflichtet, dem Bürgermeister bis längstens 15. April jeden Jahres den Standort, die Anzahl und, sofern andere Bienenvölker als jene der Rasse „Carnica“ (Apis mellifera carnica) gehalten werden, die Rasse der Bienenvölker bekannt zu geben (§ 5 / Abs. 2).
- **Kennzeichnung der Bienenstände**
Jeder Bienenstand ist in deutlich lesbarer Form mit dem Namen, der Anschrift und der Telefonnummer des Bienenhalters zu kennzeichnen (§ 5 / Abs. 3).



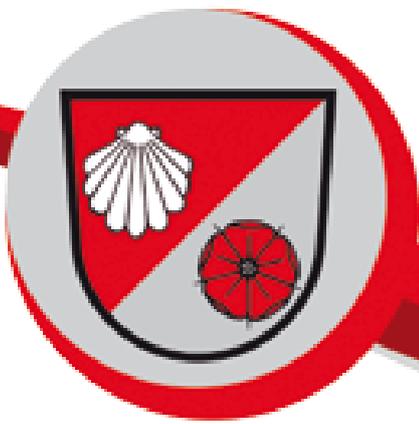
Beispiel:

BIENENHALTER
Max Mustermann
Musterstraße 11
0000 Muster
Tel. 000 / 00 00 000

Weitere Auskünfte:

Marktgemeinde St. Jakob i.Ros.
Fr. Bierbaumer - Tel.Nr. 04253 / 2295 – 209
Fr. Melicha – Tel.Nr. 04253/2295 – 210





Ich Du Wir schau'n auf uns!

Der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. ist es ein Anliegen, dass ihre Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger ein lebenswertes und umsorgtes Leben in ihren eigenen vier Wänden führen können.

Aus diesem Grund möchten wir ein neues Betreuungsangebot ins Leben rufen, welches es Ihnen erleichtert bzw. ermöglicht, auch im Alter oder bei gesundheitlichen Einschränkungen weiterhin zu Hause zu leben und dabei Unterstützung zu erhalten. Dazu bitten wir um Ihre Mithilfe.

ICH HABE INTERESSE

Welche Art der Unterstützung?

In schwierigen Lebenssituationen kann die Inanspruchnahme von Betreuungs- und Pflegedienstleistungen eine entscheidende Unterstützung für das Wohlbefinden und die Lebensqualität sein. Die Bereitstellung dieser qualitativ hochwertigen Betreuung und Pflege soll eine wertvolle Unterstützung für Familie und Angehörige darstellen.

ICH MÖCHTE HELFEN

Wie? Durch ehrenamtliche Tätigkeit!

Besuchsdienste ermöglichen es, anderen Menschen das Gefühl zu geben, dass sie nicht allein sind und schaffen so eine wertvolle Verbindung in der Gemeinschaft. Ehrenamtliche Tätigkeit löst positive Gefühle aus und bereichert somit auch das eigene Leben.

ICH BIETE AN

Was? Entgeltliche Dienstleistungen!

Die Bereitstellung von entgeltlichen Dienstleistungen im Bereich der Betreuung und Pflege ist von entscheidender Bedeutung, um Menschen in schwierigen Lebenssituationen zu unterstützen und für ihr Wohlergehen zu sorgen.



Dieser Fragebogen für eine Betreuung und Pflege zu Hause dient dazu, den individuellen Hilfe- und Unterstützungsbedarf unserer Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger in ihrem häuslichen Umfeld zu ermitteln und die passenden Unterstützungsmaßnahmen zu organisieren. Dabei können auch ehrenamtliche Personen, professionelle Betreuungs- und Pflegedienste, selbstständige Diplomkrankenschwestern und gemeinnützige Vereine helfen, den Bedarf zu ermitteln und entsprechende Dienstleistungen und Unterstützungen anzubieten.

Bei Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. gerne unter 04253/2295 zur Verfügung



Online-
Fragebogen

www.stjakober-nachrichten.at/fragebogen.html



Ihr Bürgermeister
Guntram Perdacher

Bitte wenden

ABGABE DES FRAGEBOGENS BEI: Dr. Waldhauser-Maier, Dr. Kropfmüller, Dr. Fugger, Rosen-Apotheke und Gemeindeamt St.Jakob i. Ros.

Allgemeines

Gesellschaft & Unterhaltung
Mobile(r) Fußpflege / Friseur
Massage
Physio- oder Ergotherapie

Aktivierende Versorgung

Hilfe beim An- und Auskleiden
Hilfestellung bei der Fortbewegung
Training körperlicher und geistiger Fähigkeiten
Spaziergänge und Ausflüge
Begleitung bei Arztbesuchen und sonstigen Terminen (Behördengänge)
Vermittlung von Hilfsmitteln (Krücken, Pflegebett, Duschstuhl...)
Spezieller Transport (Rollstuhltauglich, liegender Transport)

Hauswirtschaftliche Versorgung

Einkaufen
Botengänge
Reinigung der Wohnung
Waschen und Bügeln
Leichte Gartenarbeit (Blumen gießen, Laub rechen)

Grundversorgung

Hilfe bei der täglichen Körperhygiene
Zubereitung von Mahlzeiten
Hilfestellung bei der Nahrungsaufnahme
24h Betreuung

Sonstiges: _____

Kontakt

Name: _____ Telefon: _____

Anschrift: _____

Ich habe Interesse

Datenschutzerklärung

Verantwortlicher der Datenverarbeitung
Marktgemeinde St. Jakob i. Ros.
Marktstraße 7a
9184 St. Jakob i. Ros.
Kontakt Daten des Datenschutzbeauftragten:
E-Mail: datenschutz@ktn.gde.at
Telefon: 0463/55111-250

Wozu dient diese Information?

Diese Information benachrichtigt Sie darüber, was mit Ihren personenbezogenen Daten, die wir verarbeiten, geschieht und welche Rechte Sie im Hinblick auf die Verarbeitung haben. Die vorliegende Erklärung erfolgt gemäß den Artikeln 13 und 14 DSGVO (Informationspflichten).

Zweck und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten, um ein Betreuungsangebot im Rahmen eines Projektes der „Gesunden Gemeinde“ mit dem Titel „Ich, Du, Wir schau'n auf uns“ für die Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. zu erheben. Die Datenverarbeitung erfolgt zweckgebunden und auf den rechtlichen Grundlagen des Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO sowie auf der Grundlage des Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Notwendigkeit der Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen). Die Daten erheben wir entweder, indem Sie uns diese zur Verfügung stellen oder indem wir diese selbst erheben.

Pflicht zur Bereitstellung personenbezogener Daten bzw. Folgen der Nichtbereitstellung

Sie sind nicht dazu verpflichtet, uns Ihre personenbezogenen Daten zur Verfügung zu stellen. Wenn Sie dies nicht tun, wird es uns allerdings nicht möglich sein, ein neues Betreuungsangebot anzubieten und den Gemeindegewinnenden und Gemeindegewinnenden der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. die notwendige Unterstützung anzubieten.

Übermittlung personenbezogener Daten an andere Empfänger

Ihre Daten werden im Zuge der Umfrage an die zuständigen Personen weitergegeben.

Speicherdauer

Ihre personenbezogenen Daten werden von uns für die Dauer der jeweiligen Wintersaison maximal jedoch sechs Monate (§ 18 Abs. 1 K-LGGB i.V.m Art. 17 Abs. 3 lit. e DSGVO) ab dem Zeitpunkt der Ausgabe der jeweiligen Karten, nach Ablauf dieser Frist unverzüglich gelöscht.

Welche Rechte habe ich im Hinblick auf die Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten?

Im Hinblick auf die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten haben Sie (im Rahmen der gesetzlichen Voraussetzungen) das Recht auf Auskunft, Berichtigung und Löschung Ihrer personenbezogenen Daten. Weiters haben Sie (im Rahmen der gesetzlichen Voraussetzungen) das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit. Wenden Sie sich bitte mit Ihren diesbezüglichen Anfragen an die oben genannte Adresse.

Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gegen das Datenschutzrecht verstößt, können Sie eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einreichen.

Fragebogen auch online Verfügbar:



www.stjakober-nachrichten.at/fragebogen.html

Kontakt

Ich möchte helfen bei: _____

Name: _____ Telefon: _____

Email: _____

Ich möchte helfen

Kontakt

Ich möchte anbieten: _____

Name: _____ Telefon: _____

Email: _____

Ich biete an

Ich habe die Datenschutzerklärung gelesen und bin damit einverstanden.

Altstoffsammelzentrum (ASZ) Öffnungszeiten April – Juni 2024

April:	5. 4.	12. 4.	19. 4.	26. 4.	
Mai:	3. 5.	10. 5.	17. 5.	24. 5.	31. 5.
Juni:	7. 6.	14. 6.	15. 6.	21. 6.	28. 6.

8.00 – 12.00 Uhr bzw. 13.00 – 18.00 Uhr

Es wird höflichst ersucht, die angegebenen Öffnungszeiten zu berücksichtigen!

STEUERSPRECHTAG

im Gemeindeamt St. Jakob i. Ros. ab März 2024

Frau Dr. Petra Amrusch, Steuerberaterin, bietet ein unverbindliches Erstgespräch zu steuer- und sozialversicherungsrechtlichen Fragen an!

jeweils jeden ersten Donnerstag im Monat von 16 – 18 Uhr

Um vorherige Anmeldung (Tel. 0660/13 89 133) oder Kontaktaufnahme per E-Mail steuerberatung@petraamrusch.com wird gebeten.

Informationen zum Wechsel des Rauchfangkehrers

Aufgrund mehrerer Anfragen wird auf die rechtlichen Rahmenbedingungen zum Wechsel eines Rauchfangkehrers wie folgt hingewiesen:

Gesetzliche Bestimmungen:

- Gewerbeordnung 1994 (§ 124) BGBl. Nr. 194/1994, zuletzt in der Fassung des Gesetzes BGBl. Nr. 75/2023
- Gefahren- u. Feuerpolizeiordnung (K-GFPO) LGBl. Nr. 67/2000, zuletzt in der Fassung des Gesetzes LGBl. Nr. 29/2020
- Der **Wechsel** des Rauchfangkehrers darf **nicht während der Heizperiode** und nicht später als vier Wochen vor dem nächstfolgenden Kehrtermin vorgenommen werden.
- Heizperiode: 1. Oktober bis 31. Mai
- Erfolgt ein Wechsel des Rauchfangkehrers innerhalb der Heizperiode, wird er erst mit darauffolgendem 1. Juni wirksam.
- Im Falle eines Rauchfangkehrerwechsels hat der bisher beauftragte Rauchfangkehrer unverzüglich einen schriftlichen Bericht über die zuletzt erfolgte Kehrung und über den Zustand des Kehrobjektes an den für die Zukunft beauftragten Rauchfangkehrer, an die Gemeinde und an die Inhaber des Kehrobjektes zu übermitteln.
- Gibt es im jeweiligen Kehrgebiet nicht mehr als zwei Rauchfangkehrerbetriebe, so ist der Wechsel in ein anderes Kehrgebiet zulässig.

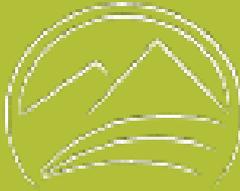
NIMM DIR ZEIT UND RÄUM AUF.

Container in nur etwa 30 Sekunden anfragen und individuelles Angebot erhalten.




HUBER
ENTSORGUNG

Tel. 04276 20 80 • www.huberentsorgung.at/anfrage



JANEŽIČ
Biohof/Eko kmetija
Lessach / Leše 4
A-9183 Rosenbach / Področja
Tel.: +43 676 / 82277690

Ab-Hof-Verkauf / direktna prodaja

EIER | ÖL | MEHL | GETREIDE | BROT
JAJCA | OLJA | MOKE | ŽITA | KRUH

NEU-SONNEN-
BLUMEN-
ÖL

Frohe Ostern!




www.lenk.at

Auch in der Gemeinde St. Jakob tätig!

- Kaminsanierungen
- Reinigung sämtlicher Feuerstätten
- Ölbrennerreinigung und Wartung
- An- und Abschluss von Öfen + Heizungen
- Abgasmessungen
- Kostenlose Beratung

Rauchfangkehrermeister Robert Lenk, 9232 Rosegg, Ponyweg 8
T.: 0699/11 10 26 62 - Robert Lenk, T.: 0699/19 68 02 23 - Timo Lenk

www.sjakober-nachrichten.at/woman.html

ANMELDUNG

Women's Day

SAVE THE DATE

25.05.2024 | VS Maria Elend | Podgorje

Bewegung ist Leben - Leben ist Bewegung!

Als Physiotherapeutin mit langjähriger Erfahrung freue ich mich, dass ich seit Jänner in unserer Gemeinde tätig bin. Nachdem meine Kollegin Fr. Daniele Wedam-Schüttelkopf etwas ruhiger tritt, führen wir mit voller Freude und Motivation die Praxis in St. Jakob gemeinsam fort. Meine Berufserfahrung sammelte ich im Therapiezentrum Graz, Rehasentrum SKA Thermenhof Warmbad Villach und zuletzt in der Gemeinschaftspraxis Movendi in Velden. Meine Behandlungsschwerpunkte sind unter anderem akuten Verletzungen, nach orthopädischen Operationen wie Hüft- oder Knieendoprothesen, Bandscheibenoperationen, Wirbelsäulenproblematiken, bei chronischen und akuten Schmerzzuständen und Funktionsstörungen am Bewegungsapparat, Sportphysiotherapie

uvm. Mein Ziel ist es, gemeinsam mit Ihnen an Ihrer Gesundheit zu arbeiten um dadurch zu mehr Bewegung und Lebensqualität zu gelangen. Um eine Physiotherapie bei mir zu starten, benötigen sie eine Zuweisung von Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt und eine telefonische Terminvereinbarung vorab bei mir. Sie erreichen mich unter der Telefonnummer **+43 650 25 22 707**. Ich freue mich auf eine bewegte und gesunde Zukunft.



Wir sind Ergo THERAPIE am Platz!



Neben der klassischen Ergotherapie für Kinder und Erwachsene in den Fachbereichen Neurologie, Geriatrie und Orthopädie wird von Karin Haslinger auch die Rota-Therapie angeboten.

Tatkräftige Unterstützung bekommt sie seit Herbst 2023 von der Ergotherapeutin Julia Kautz, zu deren Schwerpunkt auch die Cranosacrale Therapie zählt.

Seit Jänner 2024 wurde das Duo durch Simone Puggl erweitert. Sie ist ebenso Ergotherapeutin und hat sich zusätzlich auf Osteopathie und JSD-Akupressur fokussiert.

Weiterhin wird durch Sigrid Scherer gezieltes Rechen-/Rechtschreib-/Grammatik- und Lesetraining nach der Kybernetischen Methode angeboten, welche auch die Frühförderung ab dem 5. Lebensjahr einschließt. Sie ist auch diplomierte Legasthenie- und Dyskalkulietrainerin und bietet ergänzend ein Körperwahrnehmungstraining an.

ErgoTHERAPIE am Platz
Hauptplatz 1, 9184 St. Jakob im Rosental
Karin Haslinger 0650/4142909
Julia Kautz 0650/9992220
Simone Puggl 0650/9509688
Sigrid Scherer 0677/61183380

Das Team der Rosen Apotheke wünscht Ihnen einen schönen Frühling!

Wir beraten Sie gerne, wenn Sie Ihrem Körper etwas Gutes tun möchten! Bei uns finden Sie alles für Detox, Entschlackung und Ihr Wohlbefinden.



www.rosenapotheke.at

www.onlineapo.at

KEINE Vertragliche Bindungszeit

Studio mit KLIMA-ANLAGE

SPORTTHERAPEUTISCHES KRAFT-AUSDAUER FITNESSSTUDIO

Aufbautraining für Einsteiger, Fortgeschrittene und Senioren, sowie nach Verletzungen und Operationen.
Personaltraining auf Anfrage.

St. Egdener Straße 1
9220 Velden am Wörthersee
Tel.: +43 (0) 42 74 / 522 74

www.servusfitness.com
E-Mail: office@servusfitness.com

Kindergarten Pusteblume

[1] „Ich – Du – Wir“: Gemeinsam ins neue Jahr

Nach den Ferien fanden die Eltern auf unserer Pinnwand Glückssprüche to go. Die einzige Bedingung, die wir stellten war, dass die Eltern uns auch eine Glücksbotschaft da lassen, wenn sie einen Glücksbringer mitnehmen. Wir bekamen sehr viele Glücksbotschaften von den Eltern. Einige Beispiele: • viel Mut, • Ich wünsche Euch weiterhin viel Freude und positive Erlebnisse, • ganz viel Gesundheit, • den Kindern viel Spaß beim Erkunden und groß werden, • seid frech, wild und wunderbar. Geht stolz, mutig und fröhlich durchs Leben. Jahr für Jahr. • uvm.



[2] Der Frühling bringt uns bunte Farben

„Ich zaubere aus Rot und Blau ein wunderschönes Grün. Komm schau! Aus Rot und Gelb, da mische ich ganz schnell Orange für dich und mich. Aus Rot und Blau wird Violett, das finde ich besonders nett.“



[3] Erasmus+ - Job shadowing

Wir hatten am 29. Feber und 1. März drei KollegInnen aus der Gemeinde Kobarid (Slowenien) bei uns im Haus. Erasmus+ ist das EU-Programm zur Förderung von allgemeiner und beruflicher Bildung, Jugend und Sport in Europa. Die KollegInnen arbeiten selbst in einem Kindergarten und waren interessiert, wie es in Österreich ist. Am Donnerstag, 29. Feber haben wir uns über den Tagesablauf, das pädagogische Konzept, die Gruppeneinteilungen und die Ausbildungen des Personals unterhalten. Ein weiteres Thema waren die gesetzlichen Grundlagen für elementare Bildungseinrichtungen in Kärnten. Am Freitag wurde dann in den einzelnen Gruppen geschnuppert. So konnten sich Blaž, Urška und Tina ein Bild von unserer Arbeit machen. Auch wir konnten sehr viel von der Arbeitsweise in Slowenien erfahren. Es war ein sehr reger Austausch.



MARIJA KOCHT
WIRTSHAUS & CATERING
*Frisch & regional ...
einfach gut essen*

Lesung & Live-Musik mit exquisitem 4-Gang-Menü

Freitag, 26. April 2024
19:00 Uhr

Eine unterhaltsame, musikalische Lebens- und
Zeitreise des Musikers, Sängers, Liedermachers,
Rockpoeten & Buchautor July Paul

Preis € 79,00 pro Person
inkl. Lesung, Musik und Gesang

Aperitif:	Glas Mosecco vom Bauernhof Lauritsch
Vorspeise:	Spargel- Erdbeerensalat oder Hirsch- Carpaccio auf einem Rucola-Beet *****
Suppe:	Feurige Orangen- Chili Suppe oder Kräftige Rindsuppe mit Frittaten *****
Hauptspeise:	Kärntner Laxen mit Zitronen-Kräuter- butter auf einem Bärlauch-Risotto oder Schweinsfilet Wellington dazu Pfeffersauce & Krokette *****
Dessert:	„Rosentaler Hof Süßes“, Fruchtsalat aus Feigen, Erdbeeren, Melonen

Gerne kocht Marija für euch auf Vorbestellung für Feiern & Feste ab ca. 15 Personen
 9184 Mühlbach 28, office@rosentaler-hof.at, **Telefon 0 4253 / 2241**

Kindergarten St. Peter/Otroški vrtec Šentpeter

Gledališka predstava – Theatervorstellung

»LAČNA GOSENICA«

V četrtek 25.01.2024 smo si v farni dvorani ogledali lutkovno predstavo »Lačna gosenica«.

Vsebina: Vsak dan vrtnarka Špela zaliva cvetice v svojem vrtu. Nekega dne pa med cvetjem najde jajčece. Prav kmalu iz njega prileze mala gosenica. Na drevesu najde sadež, se nasiti, gre lulat in končno spat. Naslednji dan je gosenica že večja, več poje in še bolj zraste. Po tednu dni hranjenja praznuje rojstni dan, potem pa se zabubi. In čez dva tedna iz bube prileze metuljček. Vrtnarki Špeli otroci pomagajo imenovati sadeže, šteti dneve v tednu in tako naprej. V zabavni predstavi je bilo mnogo didaktičnih elementov. Bila je zelo lepa predstava! Otroci so bili navdušeni!

Am Donnerstag, dem 25.01.2024 sahen wir uns im Pfarrsaal das slowenische Puppentheater „Die hungrige Raupe“ an.

Inhalt: Die Gärtnerin Špela gießt jeden Tag die Blumen in ihrem Garten. Eines Tages findet sie ein Ei zwischen den Blumen. Schon bald schlüpft eine kleine Raupe daraus. Sie findet eine Frucht an einem Baum, wird satt, geht auf die Toilette und schläft schließlich ein. Am nächsten Tag ist die Raupe größer, frisst mehr und wird noch größer. Nach einer Woche des Fressens feiert die Raupe ihren Geburtstag und danach verpuppt sie sich. Zwei Wochen später schlüpft ein kleiner Schmetterling aus dem Kokon. Die Kinder helfen der Gärtnerin Špela die Früchte zu benennen, die Wochentage zu zählen und so weiter. Es gab viele didaktische Elemente in dieser unterhaltsamen Vorstellung. Die Kinder waren begeistert!



Gledališka predstava – Theatervorstellung

»GOLONDRINA«

V četrtek 08.02.2024 smo si v Ražunovi dvorani ogledali lutkovno predstavo »Golondrina«.

Vsebina: Veliki čarovnik je v mestu in želi pokazati svoje najnovejše čarovniške trike. Toda žal ne najde svojih čarobnih nogavic, čarovnik pa ne more čarati brez čarobnih nogavic! To je primer za lastovko Golondrina. Golondrina leti po vsem svetu, od jezera Titikaka do Honoluluja - v iskanju manjkajočih čarobnih nogavic. V zmajevi jami v Džibutiju spozna pametnega zmaja Dragomirja, ki ji pomaga najti čarobne nogavice.

Otroci so doživeli zelo razburljivo in zabavno potovanje okoli sveta.

Am Donnerstag, dem 08.02.2024 besuchte uns im Kindergarten das Puppentheater mit der Vorstellung „Golondrina“

Inhalt: Der große Zauberer ist in der Stadt und möchte seine neuesten Zaubertricks zum Besten geben. Aber leider findet er seine Zaubersocken nicht und ohne Zaubersocken kann der Zauberer nicht zaubern! Das ist ein Fall für die Schwalbe Golondrina. Golondrina fliegt um die Welt, vom Titicacasee bis nach Honolulu - auf der Suche nach den verschwundenen Zaubersocken. In einer Drachenhöhle in Dschibuti lernt sie den klugen Drachen Dragomir kennen, der ihr hilft, die Zaubersocken zu finden.

Die Kinder erlebten eine sehr spannende und lustige Reise um die Welt.





Neues aus der Schule / Šolske novice



[1] Sportlich durch den Winter

Dank der tollen Infrastruktur rund um das Langlaufzentrum, hatten unsere Schülerinnen und Schüler auch heuer wieder die Möglichkeit die Sportstunden im Freien zu verbringen. Egal ob auf der Schipiste, am Eislaufplatz oder auf der Langlaufloipe, der Spaß am Sport und die Bewegung an der frischen Luft standen immer im Vordergrund. Einen wunderschönen Schitag erlebten die Kinder der 3. und 4. Klassen im Rahmen des „Erlebnistages im Schnee“ auf der Gerlitzten. Der krönende Abschluss der Winterseason war aber der Wintersporttag auf der Finiplanai. Bei strahlendem Sonnenschein hatten alle Kinder die Möglichkeit sich sportlich zu betätigen. Wir bedanken uns bei allen verantwortlichen Personen, die unseren Kindern dieses reichhaltige Angebot an Wintersportaktivitäten ermöglichen.

Aktivno skozi zimo. Tudi letos smo pozimi preložili športne ure na smučišče, drsališče in tekaško progo. Poleg športnih aktivnosti v občini so imeli tretji in četrti razredi krasen smučarski dan na Osojščici. Višek športne sezone pa je bil zelo aktiven in zabaven zimski športni dan na domačem smučišču. Pri krasnem vremenu so otroci sodelovali pri smučanju, bobanju ali pri teku na smučeh. Zahvaljujemo se vsem odgovornim osebam, ki skrbijo za to, da je otrokom na razpolago bogata športna ponudba.

[2] Musical „Alice im Wonderland

Im Stadttheater Klagenfurt wurde das Musical „Alice im Wonderland“ aufgeführt. Unsere Schule war natürlich dabei. Die Kinder tauchten in eine bunte Welt voller Fantasie und Magie ein.

Muzikal „Alice v čudežni deželi“, ki smo si ga ogledali v mestnem gledališču Celovec, je očaral otroke naše šole.

[3] Die Raupe Nimmersatt

Otroci dvojezičnih razredov so obiskali v farni dvorani prikupno lutkovno predstavo „Lačna gosenica“. Iz jajčeca je prilezla mala gosenica, ki je pojedla več in več, zrasla v veliko gosenico, se zabubila in iz bube je prilezel lep metuljček.

Das slowenische Theaterstück von der Raupe NIMMERSATT begeisterte die Kinder der zweisprachigen Klassen.

[4] Letzter Schultag

Am letzten Schultag des ersten Semesters war es in der Schule besonders aufregend. Da der Faschingsdienstag heuer in den Semesterferien stattfand, kamen die Kinder schon am Freitag verkleidet in die Schule. Lustige Faschingsnarrinnen und Narren tanzten durch das Schulhaus und erhielten in der letzten Unterrichtsstunde ihre Schulnachrichten.

Ker je letos padel pustni torek v semestralne počitnice, so prišli otroci že v petek, na zadnji dan pred počitnicami, našemljeni v šolo. Razigrane pustne šeme so plesale po hodnikih in v razredih ter v zadnji uri veselo prejele šolska obvestila.



Mittelschule St. Jakob i. Ros.

[1] Theaterbesuch in der HLW

Am Dienstag, den 5.12.2023 wurden unsere beiden vierten Klassen, sowie die English Communication Gruppe der 3. Klassen von der HLW St. Peter in ihren Festsaal eingeladen, um gemeinsam dem englischsprachigen Theaterstück „Roxie and Cy“ von Sean Aita beizuwohnen. Dieses Stück wurde von den School Tours des Vienna English Theatre aufgeführt. Die Story von Cyrano de Bergerac, der der Urheber des Stücks ist, scheint auch in der heutigen Zeit beliebt unter Teenagern zu sein. Auch in dieser Neuinterpretation von Sean Aita leidet der junge Cy unter seinem entstellten Gesicht. Er verbirgt seine Liebe zu Roxy, indem er dem „coolen“ Fitnesstrainer Kris seine Worte leiht, damit dieser Roxy für sich gewinnen kann.

Hellauf begeistert verließen unsere Schülerinnen und Schüler am Ende die Räumlichkeiten der HLW St. Peter und wir möchten uns vor allem auch bei Mag. Stephen Doheny für die Einladung und die tolle Organisation dieser Veranstaltung bedanken.



[2] Zu Besuch im TCC Klagenfurt

Am Mittwoch und Donnerstag, den 6. und 7.12.2023 besuchten unsere vierten Klassen im Rahmen des Schulfachs „Berufsorientierung“ das Test Center Carinthia – ehemals Test- und Ausbildungszentrum Kärnten - des WIFI. Im Zuge der Absolvierung des 29-stufigen Test-Parcours lernten die Schülerinnen und Schüler ihre Stärken und besonderen Fähigkeiten kennen und erhielten prompt unzählige Kontakte zu Kärntner Lehrbetrieben. Die Betriebe wiederum finden auf diese Weise genau jene Lehrlinge, die ihren Anforderungen entsprechen. Am Ende des Parcours durften alle Kinder ihre jeweiligen Diplome in Empfang nehmen und zufrieden und selbstbewusst wieder die Heimreise antreten.

[3] Bildungsmesse in Villach

Am Dienstag, den 12.12.2023 besuchten unsere beiden vierten Klassen die Bildungsmesse der Stadt Villach mit zahlreichen Ausstellern bestehend aus Schulen und anderen Bildungsinstitutionen aus den Bezirken Villach, Villach-Land und Hermagor. Unsere Schülerinnen und Schüler nutzten diese Chance und sammelten wissbegierig so viele Informationen wie nur möglich. Wir möchten uns im Namen der Mittelschule und der Schülerinnen und Schüler recht herzlich für die Organisation sowie den kostenlosen Transport bedanken und freuen uns schon aufs nächste Jahr.



[4] Wintersporttag

Am 09.02.2024 fand der Wintersporttag der Mittelschule St. Jakob bei strahlend blauem Wetter statt. Alle Schülerinnen und Schüler sowie Lehrerinnen und Lehrer waren in Bewegung- sei es beim Skirennen, Biathlon oder bei der Winterwanderung. Alle erlebten einen Vormittag an der frischen Luft.

Herzlichen Dank unseren Sponsoren, die für eine gute Jause sorgten: Billa (Alexander Sereinig), Lagerhaus (Rudolf Keuschnig) Schulwart Gerald Velikogne sowie der Volksbank (Pokale) und den Naturfreunden (Karl Fugger) für die Zeitnehmung.

Die beiden Tagesbesten im Skirennen wurden Anna-Lena Valentan und Ambrus Samuel- Herzliche Gratulation!



[5] Workshop der 3. Klassen

Anfang März durften die Buben der 3. Klassen einen Workshop zum Thema Sexualität besuchen. In den vier Stunden arbeiteten 3 ausgebildete Studentinnen vom Verein „achtungliebe“ mit den Schülern zu gewünschten Themen wie beispielsweise Pubertät, Beziehung, Liebe, etc. Es war eine gelungene Veranstaltung!



Eine ideale Vorbereitung auf eine Lehre oder den Besuch einer Fachschule

“Ich besuche die Einjährige Wirtschaftsfachschule an der HLW St. Peter, weil ...”

“... ich jeden Tag mit dem Moped in die Schule fahren kann.”

— **Johannes**, Winkl/Kot



Bereitet dich auf eine Fachschule oder eine Lehre vor.

“... bereits mein Bruder an der Schule positive Erfahrungen gemacht hat und weil die HLW St. Peter nicht nur ein Ort des Lernens, sondern auch der Unterstützung und des Zusammenhalts ist.”

“... zaradi pozitivnih izkušenj, ki jih je že doživel moj brat na tej šoli in ker šola ni le kraj učenja, temveč tudi podpore in povezanosti.”

— **Jona**, Maria Elend/
Podgorje



“... ich die Möglichkeit habe, meine Zeit effizient zu nutzen und gleichzeitig meinen persönlichen Interessen nachzugehen. Die HLW St. Peter ermöglicht es mir, meinem Training und meiner Leidenschaft für den Biathlon nachzugehen. Die flexible Struktur des Stundenplans gibt mir genügend Raum, um meine sportlichen Aktivitäten zu integrieren und eine ausgewogenes Balance zwischen Schule und Training zu finden.”

— **Fabian**, St. Jakob/
Šentjakob



Passend für dich, wenn du eine Alternative zur obligatorischen 9. Klasse benötigst.



“... mir das Angebot an praxisorientierten Fächern gefällt und ich in den Freistunden nach Hause fahren kann.”

— **Nico**, St. Jakob/Šentjakob



“... die breite Palette an Fächern und Aktivitäten, die hier angeboten werden, genau meinen Interessen und Erwartungen entspricht und ich mich kreativ entfalten kann. Des Weiteren sind die kurzen Wege zwischen der Schule und meinem Zuhause ein riesengroßer Pluspunkt, da ich dadurch nicht nur extrem viel Zeit spare, sondern auch mehr Freizeit habe.”

— **Chirita-May**, St. Jakob/
Šentjakob



“Liebe Jugendlichen, durch den Besuch der 9. Schulstufe an der HLW St. Peter bin ich meinem Ziel in der Gastronomie zu beginnen, deutlich näher gekommen. Das freundliche, respektvolle Miteinander an dieser Schule, sowie Ausflüge und danach die Unterstützung einen passenden Lehrbetrieb zu finden, ist wahrhaft einzigartig.”

— **Euer Felix Klaus**

Dolleschall (Lehrling:
Restaurantfachmann im
Gourmetrestaurant Hubert
Wallner)

Zweisprachiger Unterricht in Slowenisch und Deutsch.



“Die HLW St. Peter im Rosental kann ich als Mutter eines Absolventen einer 9. Schulstufe sehr empfehlen, da die Nähe der Schule sowie professionelle Betreuung an diesem Ort für mich sehr ausschlaggebend waren.”

— **Heidi Dolleschall**

Frohe Ostern! Veselo veliko noč!



Konvent šolskih sester
Višja šola za gospodarske poklice
Enoletna strokovna gospodarska šola
Otroški vrtec

St. Peter | Št. Peter 25, A-9184 St. Jakob i.R. | Št. Jakob v Rožu, www.hlw-stpeter.at



Dorfgemeinschaft Gemeinde St. Jakob

Die Dorfgemeinschaft Gemeinde St. Jakob im Rosental, die seit letztem Jahr besteht, hat in kurzer Zeit einen bemerkenswerten Zusammenhalt und eine starke Identität entwickelt. Gegründet mit dem Ziel, die lokale Gemeinschaft zu stärken, zählt sie bereits stolze 65 Mitglieder.

Ein lustiger Verein für "Jung und Junggebliebene" Die Mitglieder zeichnen sich nicht nur durch ihre Heimatverbundenheit und Traditionspflege aus, sondern auch durch ihre Offenheit für neue Ideen und Innovationen.

Gemeinsame Veranstaltungen spielen eine zentrale Rolle, um den Zusammenhalt in der Dorfgemeinschaft zu fördern. Feste, kulturelle Veranstaltungen und sportliche Aktivitäten dienen nicht nur der Unterhaltung, sondern sind auch Plattformen für den Austausch und das Knüpfen neuer Kontakte.

Ein herausragendes Ereignis im letzten Jahr war die von der Dorfgemeinschaft organisierte "Hiefler Party".

Diese einzigartige Open Air - Veranstaltung fand mitten im Maisacker, welcher von der Familie Sticker (Längdorf) zur Verfügung gestellt wurde, statt und bot den Gästen die Gelegenheit, in toller Atmosphäre gemeinsam zu feiern. Die musikalische Umrahmung der Gruppe "Die Längdorfer" trug zur großartigen Stimmung bei und schuf eine unvergessliche Erfahrung für die Besucher.



Diese Veranstaltung diente nicht nur der Unterhaltung, sondern stärkte auch die Verbindungen innerhalb der Gemeinschaft und schuf positive Erinnerungen für alle.

Auch für 2024 ist die "Hiefler Party" schon wieder in Planung, sowie auch weitere Veranstaltungen.

Ebenso geben wir bekannt, dass wir dem Sozialfond der Marktgemeinde St. Jakob im Rosental eine Spende zukommen lassen konnten.

Ein großes DANKESCHÖN an alle Sponsoren bzw. Jedem Einzelnen, die uns im Jahr 2023 tatkräftig unterstützt haben, etwas Großes aufzubauen.

Besonders bedanken möchte sich aber die Dorfgemeinschaft Gemeinde St. Jakob im Rosental bei Thomas Sticker mit Familie für die grundsätzliche Idee der "Hiefler Party" und die tolle und reibungslose Zusammenarbeit.

Wir freuen uns schon sehr auf das kommende Vereinsjahr und hoffen auf weitere lustige Veranstaltungen und Zusammenkünfte, berichtet der Obmann Christopher Zwitnigg.

Wenn auch DU ein Mitglied werden möchtest, kannst DU dich sehr gerne via Facebook unter "Dorfgemeinschaft Gemeinde St. Jakob im Rosental" oder persönlich bei uns melden.

Faschingsgilde St. Jakob i. Ros.

Fasching - die fünfte Jahreszeit

Fasching hat in der Gemeinde St. Jakob im Rosental eine lange Tradition. Aus diesem Grund wurde heuer wieder ein Faschingsgchnas organisiert! Wir wollen uns bei den zahlreichen BesucherInnen und ihren kreativen Verkleidungen bedanken, die für eine gelungene und lustige Veranstaltung gesorgt haben.

Trotzdem kämpft die Faschingsgilde seit Corona mit sinkenden Mitgliederzahlen. Einige alteingesessene Narren haben sich in die verdiente Faschingspension verabschiedet. Junge Leute für den Fasching zu gewinnen, gestaltet sich

als äußerst schwierig. Sitzungen sind auf Grund der aktuellen Besetzung und der Teuerung nicht so einfach durchführbar. Aus diesem Grund versuchte die Gilde mit kleineren Veranstaltungen in den letzten Jahren wieder in Schwung zu kommen und ihre Möglichkeiten mit dem aktuellen Personalstand auszuschöpfen. Wir werden weiterhin alles dafür tun, um den Fasching dahin zu bringen, wo er hingehört, nämlich auf die Bühne. Schlummert auch in dir ein Faschingsnarr und bist du bereit, den Fasching in St. Jakob mitzugestalten, melde dich gerne unter faschingsgildestja-

kob@gmail.com oder bei einem unserer Mitglieder.

Weitere Informationen findet ihr auf Facebook oder folgt uns in der Cities App. Die Narren machen weiter, zweifelsfrei - LA LEI





Sehr erfolgreiches Revival des Schützenvereins St. Jakob!

Bei der von 1. bis 3. März stattfindenden Landesmeisterschaft konnten wir Gold und Bronze erringen.

Die Sportleiterin Luftgewehr, Kathrin STROJ, wurde in der Allgemeinen Klasse mit hervorragenden 410 Ringen Kärntner Landesmeisterin.

Alexander Sucher und Christian Koller konnten mit den Plätzen 4 und 5 ebenfalls an den Medaillenrängen anklopfen.

In der Kategorie „Schüler“ gelang es dem 7-jährigen Jungschützen Laurenz Weidlich unter 16 Teilnehmern mit 190 Ringen die Bronzemedaille zu gewinnen.

Überdies konnte Reinhard Horwath bei der Bezirksmeisterschaft mit Bronze glänzen. Speziell durch die Pandemie beeinflusst, musste der wöchentliche Schießbetrieb im Keller des Kulturhauses Sankt Jakob über einen längeren Zeitraum vorübergehend ein-

gestellt werden. Seit Dezember 2022 konnten wir aber wieder aktiv in das Geschehen eintreten und unser intensives Training hat sich bereits sehr positiv ausgewirkt.

Wir trainieren, abgesehen von einer Sommerpause, grundsätzlich freitags.

Bei Interesse am Training oder Fragen steht Robert Rauter gerne zur Verfügung.

Info: 0660 1705952

Volkstanzgruppe St. Jakob i. Ros.

Unterstützt von neuem Zuwachs, blickt die Volkstanzgruppe St. Jakob auf ein erfolgreiches und ereignisreiches Jahr 2023 zurück.

Im April fand unser über die Grenzen des Rosentals bekanntes Frühlingsfest mit Meilenstein statt. Es war ein voller Erfolg und wir freuen uns schon auf heuer, haltet euch den 13.4. für „Partytime mit Meilensteil 2024“ frei!

Nach den Fernhaufnahmen für die ORF Sendung „Landleben: Durch das

Rosental“ im letzten Jahr, durften wir heuer für den Bayrischen Rundfunk bei „Musik in den Bergen“ auftreten. Es war ein einzigartiges Erlebnis und wir bedanken uns an dieser Stelle bei Peter Watzko für die Bereitstellung seines Materls als Drehlocation.

Zu sehen waren wir heuer bei der Kärntner VolksKultTour in Finkenstein und bei der Kärntner Brauchtumsmesse. Auf Einladung der VTG Lindwurm zu ihrem 70 jährigem Jubiläum tanzten wir

in Klagenfurt Altbewährtes und choreographierten eine Einlage zu „Italo Disco“. Abgeschlossen haben wir das Jahr mit unserem Ausflug nach Verona und Montegrotto – wie immer ein kulinarischer und kultureller Gewinn.

Wir sind schon gespannt, was uns dieses Jahr erwartet und bedanken uns bei allen Mitgliedern und Helfenden, auf die wir immer zählen können und ohne denen keine Veranstaltung und kein Auftritt möglich wäre!

*Wir wünschen unseren Kunden
ein Frohes
Osterfest!*



REPARATUR
BONUS

SPITAL
VILLACH

IHR REGIONALER MIELE KUNDENDIENST IN KÄRNTEN



Feuerwehrjugend St. Jakob i. Ros. - ein starkes Stück Freizeit!



Stolze 1940 Stunden wurden im vergangenen Kalenderjahr von unseren Feuerwehrjugendmitgliedern und aktiven KameradInnen in unsere wertvolle Jugendarbeit investiert. Neben einer 24h-Übung, spannenden Übungseinsätzen und kameradschaftlichen Veranstaltungen standen natürlich vor allem Teamwork & Kameradschaft, Mut & Teamgeist sowie eine Menge Spiel & Spaß am Jahresplan.

Wir dürfen besonders unserem Bezirks- sowie Vize-Landesmeister in der Kategorie „Bronze A“ - Simon Fugger -

nochmals herzlich zu seiner grandiosen Leistung bei den Jugendbewerben gratulieren.

Mit Vollgas sind wir heuer in unser 25-jähriges-Bestandsjubiläum der Feuerwehrjugend gestartet und dürfen 13 Jugendmitgliedern wieder zum erfolgreich bestandenem Wissenstest beglückwünschen.

Kategorie „Wissensspiel“ - Julian Arneitz, Diara Hadic, Jonathan Hafner, Liam Lackner, Elias Lederer, Maja Lehmann & Filip Ogris Kategorie „Bronze“ - Raphael Kortin & Michael Sticker Kategorie „Silber“ - Simon Arneitz, Matthias Melicha

& Kai Lehmann Kategorie „Gold“ - Tobias Jerolitsch Unsere Jugendmitglieder, die bereits im letzten Jahr die Ausbildung der Feuerwehrjugend mit dem Wissenstest in „Gold“ erfolgreich abgeschlossen haben, konnten nun in den aktiven Dienst überstellt werden und bereichern nun die Mannschaft der FF St. Jakob i. Ros. (Fabian Hafner & Angelina Madritsch) sowie die der FF Maria Elend (Jona Amruß, Benedikt Gruden, Painter Paul & Anton Schuster). Für euer zukünftigen Aufgaben, Herausforderungen und Abenteuer wünschen wir euch alles Gute!



Das lange Warten hat ein Ende!

Am 12.03. machte sich eine Delegation der Feuerwehr St. Jakob auf dem Weg zur Firma Rosenbauer, um das neue Tanklöschfahrzeug entgegenzunehmen. Beim Rüsthaus angekommen, wurden sie von vielen interessierten KameradInnen – auch von den Nachbarwehren und der Partnerfeuerwehr Sora sowie vom Bürgermeister, dem Vizebürgermeister, Gemeinderäten, und Ehren Gästen, feierlich in Empfang genommen. Unser Pfarrer Dechant Jurij Buch zögerte auch keine Minute und gab unserem neuen Einsatzfahrzeug sofort eine erste

Segnung. Alle interessierten Anwesenden konnten das neue Fahrzeug anschließend besichtigen. Bei einem gemeinsamen Getränk konnte danach ausgiebig fachgespracht werden.

Die offizielle Fahrzeugsegnung unseres TLFA 4000/200 findet im Rahmen unseres diesjährigen Frühschoppens am 14.07. statt.

Wir würden uns freuen, wenn auch ihr mit uns an diesem Tag das Einsatzfahrzeug noch einmal gebührend und offiziell in unserer Gemeinde willkommen heißt!

Posojček vam želi lepe velikonočne praznike!

Posojček wünscht Ihnen schöne Oster-Feiertage!

Telefon: +43 463 512365

POSOSJILNICA
BANK



www.poso.at



Eröffnung vom Bienenlehrpfad!

Der Bienenzuchtverein Maria Elend hat im Herbst 2023 einen Bienenlehrpfad von Greuth aus bis zur Carnica Bienezucht Belegstelle Maria Elender Alm errichtet.

Der Bienenzuchtverein Maria Elend ladet alle interessierten GemeindebürgerInnen am 22.06.2024 im Rahmen einer offiziellen Eröffnungsfeier zu einer geführten Wanderung ein (Ersatztermin bei Schlechtwetter wäre der 29.06.2024). Treffpunkt um 9.00 Uhr beim Parkplatz Greuth vor der Brücke Suchergraben. Der Weg verläuft von Greuth (über den Hasengraben) bis

zur Maria Elender Alm auf einer Streckenlänge von 5,8 km. Für die geführte Wanderung muss ca. zweieinhalb Stunden eingeplant werden. Entlang dieses Wanderweges sind an bestimmten Punkten insgesamt 12 Lehrtafeln aufgestellt, auf denen Wissenswertes über die in unserer Region beheimatete Carnica Biene beschrieben ist.

Krönung des Lehrpfades ist die Carnica Bienezucht Belegstelle Maria Elender Alm, wo allen Besuchern die Wichtigkeit der Carnica Königinnenzucht näher gebracht wird.

Beim gemütlichen Zusammensitzen bei Speis und Getränke (wird vom Verein organisiert) ist es das Ziel des Bienenzuchtvereins Maria Elend, dass diese Wanderung jedem Besucher in positiver Erinnerung bleibt.

Ab Juli 2024 gilt ein Unkostenbeitrag für die obige geführte Wanderung von € 30,- pro Person.

Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme entweder unter der Telefonnummer +43 676 4804683 oder unter der E-Mail Adresse bzv-mariaelend@gmx.at

WIR WÜNSCHEN FROHE OSTERN.

Raiffeisenbank
Rosental



Ihr Team der Raiffeisenbank in St. Jakob im Rosental
www.raiffeisen.at/ktn/rosental

9184 St. Jakob/Ros.
Tel. 0 42 53 / 22 37



KFZ - MARKUS AHNE

Wir wünschen Ihnen ein Frohes Osterfest!

Unsere Leistungen:

- §57a Pickerl überprüfung
- Servicearbeiten und Ölwechsel
- Reparaturen aller Art
- Reparatur von Karosserie und Lackschäden
- Spureinstellung
- Reifenhandel

KFZ Markus Ahne, 9183 Rosenbach 90
Tel. 0676/9452496



Fliesen Springer

Robert Springer
Schlatten 144
9183 Rosenbach

office@fliesen-springer.at
0650/3214573

Ihr regionaler Partner wenns um Fliesen geht!

Das Team bereitet sich intensiv auf die Frühjahrssaison vor



SV St. Jakob Kampfmannschaft samt Funktionären, dem Betreuersteam und Freunden beim Trainingslager in Porec.



Kinder unserer U8

SV KADER

Das Team arbeitet hart daran, sich für die kommende Frühjahrssaison zu rüsten. Trotz einiger Verletzungen und Ausfälle sind wichtige Spieler wieder fit und die Kaderdichte nimmt zu. Eine große Herausforderung bleibt jedoch die Abwesenheit von Mittelfeldmotor und Führungsspieler Marco Koller, der sich von einer Thrombose mit anschließender, lebensbedrohlicher Lungenembolie erholt. Kontaktsport steht zumindest für die nächsten Monate außer Frage. Lieber Marco, du fehlst uns! Wir wünschen dir eine rasche Erholung. Dennoch bleibt das Team optimistisch und fokussiert auf die bevorstehenden Aufgaben.

Der sportliche Leiter Andreas Ogradnig betont, dass die Mannschaft über große Qualität verfügt und durch den Zusammenhalt und den Einsatz jedes Einzelnen erfolgreich sein kann. Obmann Johannes Pecnik ist zuversichtlich, dass die Spieler

ihr volles Potenzial abrufen können, um in der Tabelle voranzukommen.

Das Team bereitet sich intensiv auf den Saisonstart im März vor und absolviert ein Trainingslager in Porec. Trainer Alexander Stroj betont die Bedeutung des Teamgeistes und des Rückhalts der Fans für den Erfolg des Teams. Mit harter Arbeit und Entschlossenheit ist alles möglich für die kommende Saison.

SV NACHWUCHS

Für den Nachwuchs des SV St. Jakob und das TrainerInnenteam gab es nach der Herbstsaison nur eine kurze Fußballpause. Wir konnten recht bald mit dem Hallentraining beginnen und so an zahlreichen Turnieren teilnehmen, bei denen es sehr schnell und technisch anspruchsvoll zur Sache geht. Eine beachtliche Anzahl an aktiven Kindern und Jugendlichen, Trainer:innen und natürlich auch Eltern freut sich heuer wieder auf das Nachwuchstrainingslager in der Karwoche in Medulin.

Während dein Kind auf einer Konsole Fußball zockt oder sich die Spiele im Fernsehen ansieht, bekommt es beim Nachwuchs des SV St. Jakob die Möglichkeit, in diesem Sport an der frischen Luft und im Team mit anderen unter Führung unserer ausgebildeten Trainerinnen und Trainer live dabei zu sein. Informationen dazu gibts auf Facebook unter @SVSKids.

Wir wünschen all unseren Freunden und Unterstützerinnen ein frohes Osterfest!



Der SV St. Jakob bedankt sich bei MIGOLO GF Michal Golebiowski für seine Unterstützung



**SÄGEWERK
SCHÜSTER**

Familienbetrieb seit 1894

zu günstigen Preisen abholen oder zustellen lassen:
Holz rund ums Haus!

Ein frohes Osterfest wünscht
Familie Schuster und Mitarbeiter

Aichwaldseestraße 31, 9581 Ledenitzen
Tel.: 04254/3132 holz@schustersaegel.at





DSG Maria Elend

FABIO FISTER



Nach intensiven Vorbereitungen unter optimalen Bedingungen in Monte Gordo (Portugal), startete Fabio bei Meetings im Glaspalast Sindelfingen in die Hallenwettkampfsaison. Herausragende Zeiten über 800 m und über 1500 m konnten eingelaufen werden.

Nachdem Fabio in Deutschland studiert, konnte er auch an den deutschen Hochschulmeisterschaften teilnehmen. Über seine Lieblingsdistanz, die 1500m konnte er die

Goldmedaille erringen! Als nächsten Karriereschritt war Fabio bei den 28. Balkan-Hallenmeisterschaften in Istanbul erstmals im Team der österreichischen Nationalmannschaft gestartet. Dort konnte er seine pers. Bestzeit über 800 m auf 1:53,59 verbessern und wurde in dem international stark besetzten Feld ausgezeichnet Zehnter. Mit dabei waren Athleten aus 22 Ländern. Bei den LA-Hallenmeisterschaften in Linz holte sich Fabio in einem taktischen Rennen und einem starken Endspurt mit persönlicher Bestzeit (3:54,77) über 1.500m die Silbermedaille. Mit Spannung warten wir auf eine erfolgreiche Sommersaison und wünschen unserem Fabio viel Erfolg und alles Gute auf seinem weiteren Lebens (Lauf)weg!

wohl das Hotel und seine Kulinarik, als auch die Trainingsmöglichkeiten und der Ort Rovinj mit seinem Hafen und deren gut gelegenen Hafenkneipen bescherten uns allen eine hervorragende Zeit. Vielen Dank für die gute Organisation Julia, wir freuen uns schon auf das nächste Jahr.



TRAININGSLAGER ROVINJ

Endlich konnte wieder das traditionelle Trainingslager der DSG Maria Elend in den Semesterferien abgehalten werden. Nachdem jahrzehntelang Medulin die erste Adresse für unsere Laufaffinen Mitglieder war, wurde von unserer Julia heuer erstmalig das Hotel Eden in Rovinj als Zieladresse auserkoren. Dies stellte sich als goldrichtig heraus. So-



Ostern & Frühjahr stehen vor der Tür!



Oster-Ecke. Das Lagerhaus St. Jakob hat für Sie spezielle Osterangebote zusammengestellt. Neu im Angebot – gerade rechtzeitig vor Ostern – die neue Spielzeug-Ecke für unsere Kleinen!

Alles für Ihre Osterjause. Regionale Köstlichkeiten und Schmankerln für Ihre leckere Osterjause finden Sie in unserer Bauernecke im Lagerhaus St. Jakob.

Gartenzeit. Alles was Spaß macht, finden Sie im Lagerhaus. Ob Pflanzen, Samen, Aussaat-Kartoffeln, Hochbeete, Erde, bis hin zu Gartendekorationen, Kies, Steine – schauen Sie vorbei, bei uns werden Sie fündig.



Unser Lagerhaus
Warenhandelsges.m.b.H.
9184 St. Jakob i. Ros.
Tel.: +43(4253) 8121

Das Lagerhaus-Team wünscht Frohe Ostern!



*Wir wünschen
gesegnete Ostern!*

Fam. Mikula, Tallach 19, A-9182 Maria Elend, Kärnten
Tel.: 0043 (0)4253 531, www.lindenhof-mikula.at



Expressaufträge • Kinnrahmenlösungen /
Neuauflagen • Bilderrahmen • Spiegel

Eichengäß 13 • A-9681 Lederhosen
Tel.: +43(0)4253 42104
E-Mail: office@glaserei-praeschern.at www.glaserei-praeschern.at
ATU: 48453506

Stimmige DTV-Vorweihnachtsfeier



Bei einer gemütlichen vorweihnachtlichen Feier kam die Turnerfamilie des heuer 100-jährigen DTV i. ÖTB St. Jakob i. Ros. zusammen. Als besondere Gäste konnte Vbgm Karl Fugger und GV Franz Fugger ebenso herzlich begrüßt werden wie Dr. Gerd Hundegger von der den DTV stets unterstützenden Akademischen Burschenschaft Stiria Graz. Es war ein besonderes Fest: Fand diese

traditionelle Feier doch in der total renovierten vereinseigenen Jahn-Turnhalle statt. Im Zuge des Jubiläumsjahres waren alle Räume der Halle frisch ausgemalt worden und strahlten in den hellen Farben eine angenehme Atmosphäre aus. DTV-Obmann MMag Martin Melinz hieß die vielen Turngeschwister bei der gemeinsamen vorweihnachtlichen Julfeier herzlich willkommen und dankte für die gute Zusammenarbeit im letzten Jahr. Kulturreferent GV Franz Fugger gratulierte dem DTV für die gelungenen Jubiläumsfeiern und wünschte dem Turnverein weiterhin viel Erfolg. DTV-Ehrenobmann MR Dr. Bruno Burchhart brachte einen Überblick über die Geschehnisse von 2023, insbesondere die großen Feiern anlässlich des 100-jährigen DTV-Bestandsfestes. Er dankte allen für die fleißige Mitarbeit dabei. Als

kleinen Dank überreichte er allen einen kleinen Weihnachtsmann-Schlitten mit den besten Wünschen für die Fahrt in die Zukunft.

Dann aber zeigten die eifrigen Tänzerinnen des Turnvereins bei flotten Rhythmen ihr eindrucksvolles Können bei etlichen Vorführungen aus ihrem breitgefächerten Programm und brachten tolle Stimmung in die fröhliche Gemeinschaft. Unter dem Lichterbaum wurden die verdienten Vorturnerinnen Anneliese Isopp und Uschi Kellner für ihren vielfältigen Einsatz mit einem lieben Julgeschenk geehrt. Noch lange saßen dann alle gemütlich bei Speis und Trank zusammen, unterhielten sich launig beim Erzählen der Ereignisse der vergangenen Zeit und freuten sich auf Zukünftiges.

Denk(a)mol- Spunij se Erinnerungskultur als gesellschaftliche und persönliche Ressource – Kultura spominjanja kot socialna in osebna izurjenost

An vielen Orten setzen sich Menschen mit Denkmälern auseinander. Sie hinterfragen von wem, wann und mit welcher Absicht diese aufgestellt worden sind. So auch in St. Jakob, wo im Herbst dieses Jahres der Verein Denk(a)mål-Spunij se gegründet worden ist.

Mit einer Reihe von Veranstaltungen und Aktivitäten wollen wir das Verständnis für die Zusammenhänge geschichtlicher Ereignisse fördern. Das Abwehrkämpferdenkmal in St. Jakob/Šentjakob mit seiner diskriminierenden Botschaft „Für ein Deutsches Kärnten starben den Heldentod im Rosental ...“ dominiert bis heute die Erinnerungskultur in der Gemeinde.

Eine Aufarbeitung der Geschichte kann Begegnungen zwischen Menschen mit unterschiedlichen Erfahrungen ermöglichen und Verständnis und Zusammenhalt fördern. Eine würdige Gedenkstätte für die Opfer der NS-Zeit auf öffentlichem Grund ist dabei, aus unserer Sicht, ein wichtiger Schritt.

Mit unserer Arbeit richten wir uns an alle Menschen, denen demokratische Grundrechte und der soziale Friede in unserem

Land ein wichtiges Anliegen sind.

Vorstandsmitglieder des Vereins:
Silvia Jelinek: Obfrau
Rozi Sticker: Obfrau-Stellvertreterin

Lucia Jelinek: Schriftführerin
Zalika Steiner: Schriftführerin-Stellvertreterin
Sabine Steinberger: Kassiererin
Uši Sereinig: Kassiererin-Stellvertreterin

Na mnogih krajih se ljudje bavijo s spomeniki. Sprašujejo se, kdo jih je postavil, kdaj in s katerim namenom. Tako tudi v Šentjakobu, kjer smo ustanovili letos jeseeni društvo Denk(a)mål-Spunij se. Z vrsto prireditev in dejavnosti hočemo pospeševati razumevanje za zgodovinske dogodke. Brambovski spomenik v Šentjakobu s svojim sporočilom „Für ein Deutsches Kärnten starben den Heldentod im Rosental...“ zapostavlja slovensko govoreče in zaznamuje do današnjega dne kulturo spominjanja v naši občini. Obdelava zgodovinskih dogodkov omogoča srečanja ljudi z različnimi izkušnjami in pospešuje razumevanje in medsebojno povezanost.

Dostojno spominsko obeležje za žrtve nacionalsocializma na javnem prostoru

v naši občini je po našem mnenju še kako potrebno in važno.

Z našim delom se obračamo na vse, ki se zavzemajo za demokratične osnovne pravice in mirno sožitje v naši deželi.

Članice osrednjega odbora:

Silvia Jelinek: predsednica
Rozi Sticker: namestnica predsednice

Lucia Jelinek: zapisnikarica
Zalika Steiner: namestnica zapisnikarice

Sabine Steinberger: blagajničarka
Uši Sereinig: namestnica blagajničarke



ARBÖ

ARBÖ St. Jakob i. Ros.

Nach dem diesjährigen Ausfall des traditionsreichen ARBÖ-Balles bereitet der Ortsklub St. Jakob i.R. aktuell folgende Veranstaltungen vor:

• **Muttertagsausflug am 11. Mai 2024 nach Duino bei Triest in Italien.**

Bekannt ist dieses Ausflugsziel insbesondere durch den nach dem Schriftsteller Rainer Maria Rilke benannten Rilkeweg. Dieser verläuft an den Felsen zwischen Duino und Sistiana mit herrlichem Panoramablick auf die Sistianabucht.

• **Gartenfest und Oldtimertreffen** mit Hl. Messe und Fahrzeugsegnung am 14. Juli 2024 in St. Oswald am R1 Drauradweg.

• **Ein Tribut an den unvergesslichen Udo Jürgens im Herbst 2024** (Termin ist in Ausarbeitung) als Konzert mit Gerd Prix & Udo Tribute Band.

Für jede dieser Veranstaltungen folgen gesonderte Einladungen bzw. Ausschreibungen. Wir ersuchen diese Termine vorzumerken und laden zur Teilnahme herzlich ein.

Heinrich Kattinig

Orgelmusik 2024 - Orgelska glasba



Auch im heurigen Jahr wird der „Orgelmusikverein St. Jakob i. Ros. – Društvo orgelske glasbe Šentjakob v Rožu“ allen Musikinteressierten die Möglichkeit bieten, ein Orgelkonzert in der Pfarrkirche St. Jakob zu besuchen.

Für Freitag, den 24. Mai 2024 konnte ein vielfach ausgezeichnete slowenischer Organist für ein Konzert gewonnen werden. Tomaž Sevšek ist Assistenzprofessor für Orgel an der Musikakademie Ljubljana. Als Organist und Cembalist arbeitet er mit den Orchestern der Slowenischen

Philharmonie und RTV Slowenien sowie mit Chören, Kammerensembles und berühmten Solisten zusammen. Beginn: 20.00 Uhr Am Freitag, den 2. August 2024 dürfen wir wieder das niederländische Musiker-Ehepaar Matthijs Breuk-

hoven (Orgel) und Nelline van Liere (Blockflöte) begrüßen. Die beiden Künstler sind den Besuchern der Konzerte aus den vergangenen Jahren bekannt und werden auch heuer das Publikum zu begeistern wissen. Beginn: 20.30 Uhr. Der Orgelmusikverein St. Jakob i. Ros. hofft, Sie bei einem der beiden Konzerte begrüßen zu können.

Tudi letos bo Društvo orgelske glasbe Šentjakob v Rožu vsem, ki jih zanima glasba, omogočilo orgelske koncerte v šentjakovski farni cerkvi. V soboto, 9. marca 2024 je bila otvorjena letošnja orgelska sezona. Celovski stolni organist Klaus Kuchling je izvedel »Križev pot / Chemin de la Croix« francoskega skladatelja Marcela Dupréja, besedilo Ilike Dürhammerja pa je recital Wolfgang Horvath. Za kon-

cert v petek, 24. maja 2024 smo pridobili večkrat nagrajenega slovenskega organista. Organist in čembalist Tomaž Sevšek se kot koncertni solist in komorni glasbenik posveča glasbi od pozne renesanse do glasbene avantgarde V petek, 2. avgusta 2024, lahko ponovno pozdravimo nizozemski glasbeni par Matthijs Breukhoven (orgle) in Nelline van Liere (kljunasta flavta).

Društvo orgelske glasbe Šentjakob v Rožu vabi vse zanimane, da obišejo saj enega naših koncertov. Društvo orgelske glasbe želi vsem ljubiteljem orgelske glasbe blagoslovljene in vesele velikonočne praznike. Der »Orgelmusikverein St. Jakob im Rosental – Društvo orgelske glasbe Šentjakob v Rožu« wünscht ein gesegnetes und frohes Osterfest.



Contra Pest
SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG & TAUBENABWEHR

Draublickweg 47, 9184 Feistritz

Wir wünschen Ihnen ein schönes Osterfest!

Tel.: 04253 / 20 223 office@contrapest.at
Fax: 04253 / 20 223-9 www.contrapest.at
Mobil: 0664 / 14 31 288

PECNIK
Gas- Sanitär- & Heizungstechnik
www.pecnik.info

Frohe
Ostern!



Kreative Ideen mit Herz!

Paper & style

Birgit und Josef Preiml

Wir danken allen Kundinnen und Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Osterfest!



Holzbau Gasser

A 9072 · Ludmannsdorf · Bilčovs
T: 04228 / 2219
office@holzbau-gasser.at · www.holzbau-gasser.at

Zimmerei · Tischlerei · Computergesteuerter Abbund



KELAG-CONNECT BRINGT 100 % GLASFASER NACH ST. JAKOB IM ROSENAL

Der gemütliche Fernsehabend mit der Familie, die Online-Besprechung im Home-Office, das spannende Gaming-Duell mit Freunden und die zunehmende Steuerung von Beleuchtung, Heizung oder Jalousien via Smart-Home Applikationen – ohne ultraschnelle Internetverbindung kommt unser moderner Alltag ins Stocken. Deshalb treibt Kelag-Connect den Ausbau des Glasfasernetzes in Kärnten voran. Das Ziel: Ultraschnelles, stabiles Internet auf 100 % Glasfaserbasis.

WARUM GLASFASER?

Sichern Sie sich ausfallsicheres Highspeed-Internet durch Kelag-Connect als verlässlichen Partner mit jahrzehntelanger Erfahrung in der Errichtung und im Betrieb kritischer Infrastruktur. Denn die steigenden Datenmengen bringen bereits jetzt einige Internetverbindungen an ihre Grenzen. Parallel laufende oder datenintensive Anwendungen sind mit Glasfaser-Technologie problemlos möglich.

MEINE GLASFASER IN ST. JAKOB IM ROSENAL

Kelag-Connect und die BIK Breitbandinfrastruktur Kärnten bringen in Kooperation mit der Gemeinde die Glasfaser nach St. Jakob und in Ihr Zuhause. Damit tragen wir maßgeblich zur Zukunftssicherheit der ländlichen Regionen in Kärnten bei und vernetzen Sie mit der ganzen Welt.

JETZT NOCH BIS 15.04.2024 ZUM AKTIONSPREIS BESTELLEN

Nutzen Sie die Chance und bestellen Sie Ihren Glasfaseranschluss noch bis 15. April zum Aktionspreis von 299 €* (für Eigentümer und Mieter eines Hauses) bzw. um 99 €* (für Eigentümer oder Mieter einer Wohnung).



Sobald die Grabungsarbeiten begonnen haben, erhöht sich der Preis auf 599 €* (Haus) bzw. 199 €* (Wohnung). Nach Abschluss der Bauarbeiten ist der Anschluss zum regulären Preis von 1.199 € (Haus) bzw. 399 € (Wohnung) möglich.

SIE HABEN NOCH FRAGEN?

Kontaktieren Sie uns gerne unter **0463 525 1000** oder senden Sie eine E-Mail an glasfaseranschluss@kelag.at. Weitere Informationen finden Sie unter kelag.at/connect.

* Voraussetzung: 24 Monate Bindung an einen Kelag-Connect Partner-Provider

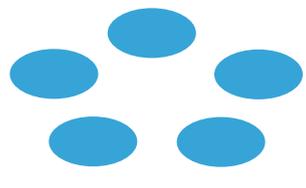


100 % GLASFASER-INTERNET

MIT KELAG-CONNECT
ULTRASCHNELLES INTERNET
FÜR GANZ KÄRNTEN

GLEICH ONLINE VERFÜGBARKEIT
PRÜFEN UND BESTELLEN
kelag.at/connect

kelag



PECNIK

Gas- Sanitär- & Heizungstechnik

www.pecnik.info



Vertrauen Sie dem Profi!



Finde uns auf Facebook:

www.facebook.com/pecnikinstallateur

0 664 / 154 98 64

johannes@pecnik.info

PECNIK - Ihr Installateur

• Sanitäre Installationen und Badplanung • Heizungstechnik • Solartechnik
• Alternative Energieformen • Kaminsanierungen • Neubau bzw. Modernisierung